

# vtech®

## Safe & Sound Starlight

### Дигитален аудио монитор за бебе BM2200

### Корисничко упатство



Модел: BM2200

## Честитки

За купувањето на вашиот нов VTech производ. Пред употреба на овој производ, ве молиме прочитајте ги важните безбедносни упатства на следната страница од овој прирачник.

Овој прирачник ги содржи сите функционалности на својствата и решавањето проблеми неопходни за инсталација и работа со вашиот нов VTech производ. Ве молиме прочитајте го темелно овој прирачник за да осигурите соодветна инсталација и работа на овој иновативен VTech производ богат со функционалности.

# Важни безбедносни инструкции

При користење на вашата опрема, секогаш треба да се следат основни безбедносни мерки на претпазливост за да се намали ризикот од пожар, електричен удар и повреда, вклучувајќи ги следните:

1. Следете ги сите предупредувања и инструкции означени на производот.
2. Поставување од страна на возрасно лице како што е неопходно.
3. Овој производ служи како помошно средство. Не е замена за надзор од страна на возрасно и соодветно лице и не треба да се користи како таков.
4. Овој производ не е наменет за употреба како медицински надзор.
5. Не го користете овој производ во близина на вода. На пример, не го користете до када за бањање, сад за миење, мијалник, када за перење или базен, или во влажна визба или туш.
6. **ВНИМАНИЕ:** Користете ги само оние батерии кои се прикажани во овој прирачник. Може да постои ризик од експлозија ако се користи погрешен тип на батерија за родителската единица. Користете ја само доставената батерија која може да се полни.
7. Користете ги само оние адаптери кои се вклучени со овој производ. Неправилен поларитет или напон на адаптерот може сериозно да го оштети производот. Адаптер за напојување за бебешката единица: Влез 100-240V AC 150 mA 50/60 Hz; излез: 6V DC 600 mA; Адаптер за напојување за родителската единица: Влез 100-240V AC 150 mA 50/60 Hz; излез: 6V DC 600 mA.
8. Адаптерите за напојување треба да бидат правилно насочени во вертикална или подна монтажна позиција. Краците не се дизајнирани за да го држат приклучокот на место ако е вклучен во штекер на таван, под маса или во плакар.
9. Извадете го производот од утичница пред чистење. Не употребувајте течни или аеросолни средства за чистење. Користете влажна крпа за чистење.
10. Извадете ги каблите за напојување од приклучокот пред замена на батериите.

# Важни безбедносни инструкции

11. Не ги прекинувајте адаптерите за напојување за да ги замените со други приклучоци, бидејќи ова предизвикува хазардна ситуација.
12. Не дозволувајте било што да се наоѓа на каблите за напојување. Не го инсталирајте овој производ таму каде што може да се гази врз каблите или истите да се виткаат.
13. Овој производ треба да работи само со типот на напојување кој е прикажан на налепницата. Ако не сте сигури за типот на напојување во вашиот дом, консултирајте се со вашиот дистрибутер или локалната електродистрибуција.
14. Не ги преоптоварувајте утичниците и не користете продолжни кабли.
15. Не го поставувајте овој производ на нестабилна маса, полица, подлога или други нестабилни површини.
16. Овој производ не треба да се поставува во област каде што не е овозможена соодветна вентилација. За вентилација се овозможени дупки и отвори во задниот или долниот дел од овој производ. За да ги заштитите од прегревање, овие отвори не смее да бидат блокирани со поставување на производот врз мека површина како што е кревет, софа или килим. Овој производ не смее никогаш да се поставува во близина на или врз радијатор или греалка.
17. Никогаш не ставајте било какви предмети во овој производ низ дупките бидејќи може да допрат опасни напонски точки или да создадат краток спој. Никогаш не истурајте било каква течност врз производот.
18. За да се намали ризикот од електричен удар, не го расклопувајте овој производ, однесете го кај авторизиран сервисен центар. Отворање или отстранување на други делови од производот освен наведените врати за пристап може да ве изложи на опасни напони или други ризици. Неправилно повторно составување може да предизвика електричен удар кога производот се користи после тоа.
19. Треба да го тестирате приемот на звук секојпат кога ги вклучувате единиците или ја поместувате некоја од компонентите.
20. Периодично проверувајте ги сите компоненти за оштетување.
21. Бидете свесни за можна загуба на приватност при користење на јавни воздушни бранови. Може да се чујат разговори од страна на други монитори во детски градинки, безжични телефони, скенери, итн.

# **Важни безбедносни инструкции**

22. Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со производот.
23. Производот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им е даден надзор или инструкции поврзани со употребата на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.

## **ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ ИНСТРУКЦИИ**

### **Предупредувања**

1. Користете и чувајте го производот на температура помеѓу 10оС и 39оС.
2. Не го изложувајте производот на екстремно ладно, топлина или директна сончева светлина. Не го поставувајте производот во близина на извор на греене.
3. Батериите не треба да бидат изложени на претерана топлина како што е јака сончева светлина или пожар.
4. Осигурајте се дека единицата за бебе и кабел адаптерот се секогаш надвор од досегот на бебето, на растојание од најмалку 1 метар од бебето или детскиот кревет, за да избегнете опасност од можно задавување.
5. Никогаш не ја поставувајте единицата за бебе внатре во бебешкото креветче или оградата.
6. Никогаш не ја покривајте бебешката единица со било што како што е крпа или ќебе.
7. Други електронски производи може да предизвикаат интерференција со вашиот аудио монитор. Обидете се да го инсталirate вашиот аудио монитор најдалеку што може од овие електронски уреди: безжични рутери, радија, мобилни телефони, интеркоми, монитори во просторијата, телевизори, персонални компјутери, кујнски апарати и безжични телефони.

# Табела на содржина

<b>Запознајте се со вашиот производ.....</b>	<b>1</b>
Листа со делови .....	1
Конектирање на бебешкиот монитор .....	2
Инсталирање на батеријата .....	3
Замена на батеријата .....	3
Полнење на батеријата за родителската единица ...	4
Преглед на бебешка единица .....	5
Преглед на родителска единица.....	6
Икони за екран на родителска единица .....	8
Пораки на екранот за приказ на родителската единица.....	9
<b>Пред употреба .....</b>	<b>10</b>
Тестирање на вашиот аудио монитор .....	10
Позиционирање на бебешкиот монитор .....	10
Работен опсег .....	11
<b>Користење на вашиот монитор за бебе.....</b>	<b>12</b>
Вклучување или исклучување на бебешката единица.....	12
Вклучување или исклучување на родителската единица.....	12
Прилагодување на јачината на звук кај звучникот на бебешката единица.....	12
Прилагодување на јачината на звук кај звучникот на родителската единица.....	12
Јазик.....	13
Sound alert (Звучен аларм).....	13
Следење на температурата.....	16
ECO range (ECO опсег).....	17
Extended ECO (Проширен ECO) .....	18
Ресетирање .....	18
<b>Прилог.....</b>	<b>19</b>
Решавање проблеми .....	19
Technical specifications .....	22
Отстранување на батерии и производ .....	23

# Запознајте се со вашиот производ

## Листа со делови

Проверете за да се осигурите дека пакетот ги содржи следните предмети. Чувајте ја сметката од продажба и оригиналното пакување во случај да е потребен сервисот за гаранција.



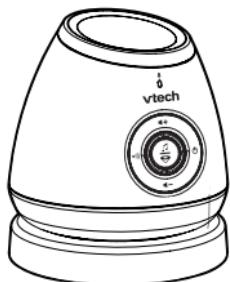
Родителска единица (BM2200 PU)



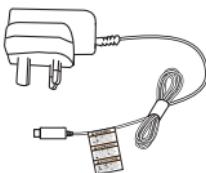
Капак на преграда за батерии кај родителска единица



Батерија кај родителска единица



Единица за бебе (BM2200 BU)



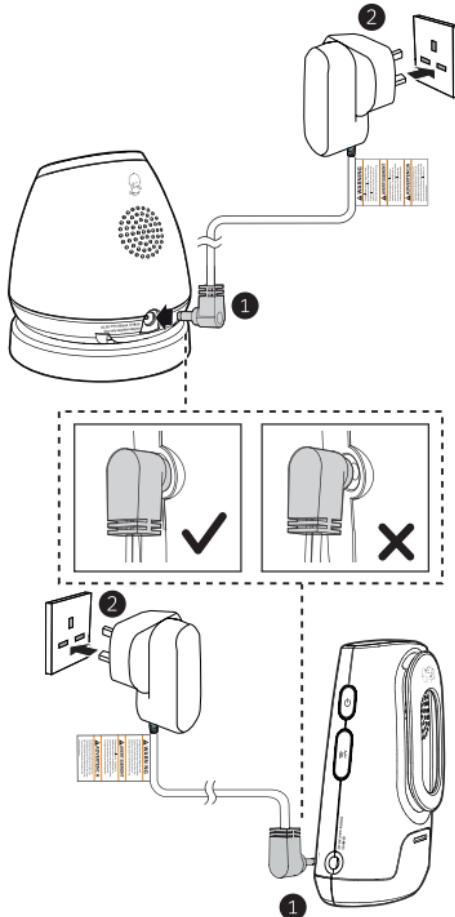
2 адаптери за напојување



Корисничко упатство

# Запознајте се со вашиот производ

## Конектирање на бебешкиот монитор



### ЗАБЕЛЕШКИ:

- Користете го само доставениот адаптер за напојување.
- Адаптерите за напојување на бебешката единица треба да бидат правилно насочени во вертикална или подна монтажна позиција. Краците не се дизајнирани за да го држат приклучокот на место ако е вклучен во штекер на таван, под маса или во плакар.
- Осигурајте се дека бебешките единици и каблите од адаптерот за напојување се надвор од досег за децата.

# Запознајте се со вашиот производ

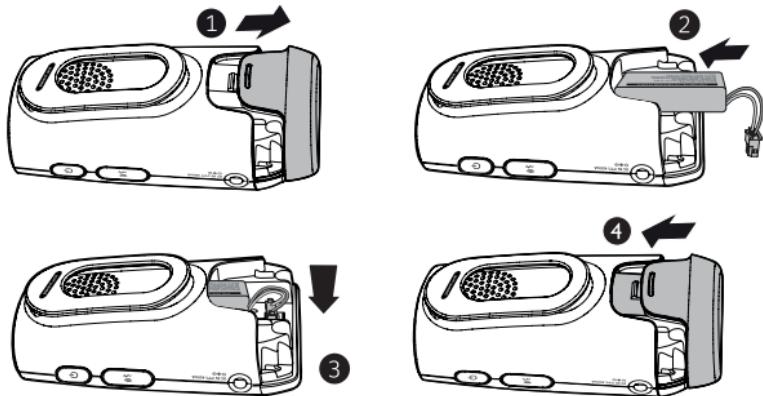
## Инсталирање на батеријата

Може да ја вклучите родителската единица ако ја поврзете на наизменична струја или на доставената батерија на полнење. Дури ако родителската единица е поврзана на електрична мрежа, ви препорачуваме исто така да ја инсталirate и батеријата.

Ова гарантира непрекината работа во случај на прекин на струја.

### ЗАБЕЛЕШКА:

- Користете ја само онаа батерија која е испорачана со овој производ. Инсталирајте ја батеријата како што е прикажано подолу.



## Замена на батеријата

За да ја замените батеријата, извадете го батерискиот конектор од штекерот, и потоа извадете ја батеријата од преградата за батерии. Следете ги чекорите погоре за да ја инсталирате батеријата.

### ЗАБЕЛЕШКА:

- Времето на работа за користење на батеријата на полнење е кратко. Ако сакате да го надледувате вашето бебе долго време, ви препорачуваме да ја поврзете родителската единица на наизменична струја.
- Ако родителската единица нема да се користи долго време, исклучете и отстранете ја батеријата за да спречите потенцијално истекување.

# Запознајте се со вашиот производ

## Полнење на батеријата за родителската единица

Откако сте ја поврзале родителската единица и сте ја инсталирале нејзината батерија, таа се вклучува автоматски. Иконата со батерија го означува статусот на батеријата (погледнете ја следната табела).

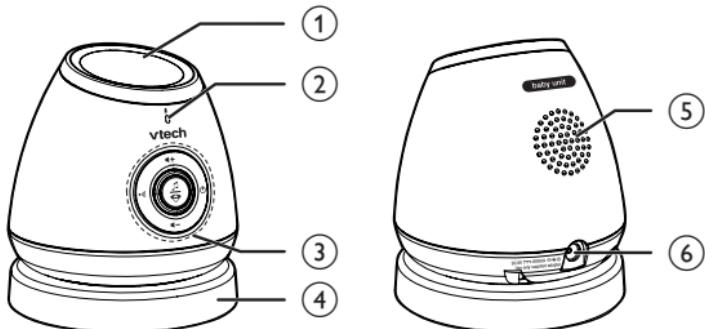
### ЗАБЕЛЕШКИ:

- Батеријата на родителската единица е целосно наполнета по 11 часа непрекинато полнење.
- Потребно е подолго време за полнење на батеријата кога е вклучена родителската единица. За да се скрати времето на полнење, исклучете ја родителската единица при полнење.
- Времето на мирување варира во зависност од нивото на осетливост кое ќе го поставите, фактичката употреба од ваша страна и староста на батеријата.

Батериски индикатори	Статус на батерија	Акција
Иконата со батерија е исклучена.	Не е инсталirана батерија. Родителската единица може да се користи само кога е поврзана на наизменична струја.	Инсталирајте ја батеријата за родителската единица. Полнете без прекин (најмалку 30 минути).
<b>LOW BATTERY</b> и  трепкаат на еcranot.  светлото трепка.	Батеријата е многу слабо наполнета и може да се користи само за кратко време.	Полнете без прекин (околу 30 минути).
Иконата со батерија станува непрекината 	Батеријата е целосно наполнета.	За да остане батеријата полна, поврзете ја на наизменична струја кога не е во употреба.

# Запознајте се со вашиот производ

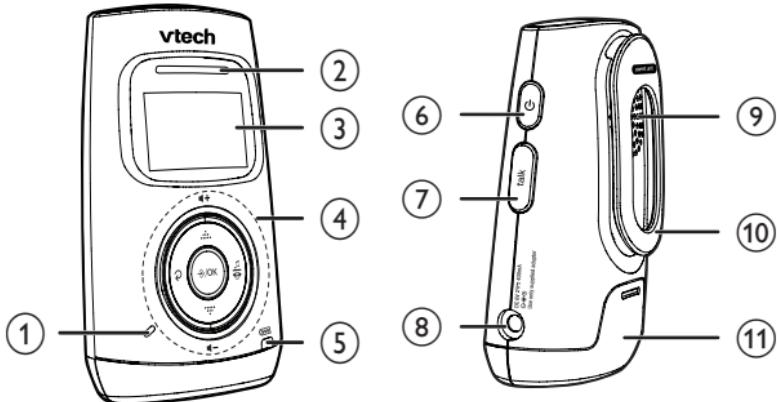
## Преглед на бебешка единица



1	<b>Projector (Проектор)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Кога е вклучен, проектира свездести фигури на таванот.</li></ul>
2	<b>Микрофон</b>
3	<b>Панел со контролни копчиња</b> <b>power on</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Притиснете за вклучување.</li><li>Притиснете и држете за исклучување.</li></ul> <b>пейџер</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Притиснете за стартување или сопирање на пејџерот кај родителската единица.</li></ul> <b>volume +</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Притиснете за зголемување на јачината на звукот за слушање или звукот на приспивната песна.</li></ul> <b>volume -</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Притиснете за намалување на јачината на звукот за слушање или звукот на приспивната песна.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>Притиснете за вклучување или исклучување на проекторот и приспивната песна.</li></ul>
4	<b>Магнетна основа</b>
5	<b>Звучник</b>
6	<b>Приклучок за напојување</b>

# Запознајте се со вашиот производ

## Преглед на родителска единица



1	<b>Микрофон</b>
2	<b>Визуелен индикатор за звук</b>  Визуелниот индикатор за звук има две функции. Едната е да го прикаже звучното ниво детектирано од страна на бешката единица. Другата е да го прикаже нивото на јачина на звук при подесување на јачината на звук кај звучникот. <b>Звучно ниво детектирано од бешката единица</b> <ul style="list-style-type: none"><li>  Едно до три зелени светла означуваат средно ниво на звук детектирано од бешката единица.</li><li> Дополнителни црвени светла означуваат повисоко ниво на звук детектирано од бешката единица (на пр. гласно плачење на бебе).</li></ul> <b>Ниво на звук кај звучникот</b> <ul style="list-style-type: none"><li>  Едно до три зелени светла означуваат Ниво 1 до Ниво 3 од подесувањето за јачина на звук кај звучникот.</li><li> Дополнителни црвени светла означуваат Ниво 4 до Ниво 5 од подесувањето за јачина на звук кај звучникот.</li></ul>
3	<b>ЛЦД панел</b>

# Запознајте се со вашиот производ

4	<p><b>Панел со контролни копчиња</b></p> <p><b>menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Притиснете за влез во менито при неактивна состојба.</li></ul> <p><b>select</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Додека се наоѓате во мени, притиснете за избор на ставка, или зачувување на подесување.</li></ul> <p><b>back</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Додека се наоѓате во мени, притиснете за да се вратите на претходниот еcran.</li><li>• Притиснете за враќање во неактивен еcran.</li></ul> <p><b>volume +</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Притиснете за да ја зголемите јачината на звук на звучникот.</li><li>• Додека се наоѓате во мени, притиснете за придвижување нагоре.</li></ul> <p><b>volume -</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Притиснете за да ја намалите јачината на звук на звучникот.</li><li>• Додека се наоѓате во мени, притиснете за придвижување надолу.</li></ul>
5	<p> <b>Индикатор за ниво на батерија</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Светлото е вклучено кога се полни батеријата на родителската единица.</li><li>• Светлото трепка кога батеријата на родителската единица е слаба и е потребно нејзино полнење.</li><li>• Исклучено светло кога батеријата на родителската единица е целосно полна, или кога не е инсталрирана батерија.</li></ul>
6	<p> <b>(On/off)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Притиснете за вклучување.</li><li>• Притиснете и држете за исклучување.</li><li>• Притиснете за враќање во неактивен еcran кога родителската единица е во употреба.</li></ul>
7	<p><b>Talk</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Притиснете и држете за да комуницирате со бебешката единица; пуштете за да прекинете со зборување.</li><li>• Додека се наоѓате во мени, притиснете за да се вратите на неактивен еcran.</li></ul>
8	<p><b>Приклучок за напојување</b></p>
9	<p><b>Звучник</b></p>
10	<p><b>Спојница за појас</b></p>
11	<p><b>Капак од преграда за батерии</b></p>

# Запознајте се со вашиот производ

## Икони за екран на родителска единица

	<b>Статус на конекција</b> <ul style="list-style-type: none"><li> се прикажува кога е детектирана голема јачина на сигнал помеѓу бебешката и родителската единица.</li><li> се прикажува кога е детектирана средна јачина на сигнал помеѓу бебешката и родителската единица.</li><li> се прикажува кога е детектирана мала јачина на сигнал помеѓу бебешката и родителската единица.</li><li> трепка кога е изгубена врската помеѓу бебешката и родителската единица.</li></ul>
	<b>Extended ECO mode (Режим на проширен ECO)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Се прикажува кога е вклучен extended ECO mode.</li></ul>
	<b>Projector (Проектор)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Се прикажува кога е вклучен проекторот на бебешката единица.</li></ul>
	<b>Sound alert (Звучен аларм)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Се прикажува кога е вклучен звучниот аларм на родителската единица.</li><li>Трепка кога се детектирани звуци од бебешката единица и родителската единица е пригушена.</li></ul>
	<b>Vibration alert (Вибрациски аларм)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Се прикажува кога е вклучен вибрацискиот аларм на родителската единица.</li><li>Трепка кога има гласни звуци детектирани од страна на бебешката единица.</li></ul>
	<b>Mute (Пригушено)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Се прикажува кога јачината на звукот е исклучена.</li></ul>
	<b>Battery status (Статус на батерија)</b> <ul style="list-style-type: none"><li> →  →  →  се прикажува кога батеријата се полни.</li><li> се прикажува со неиспрекината линија кога батеријата е целосно полна.</li><li> се прикажува кога батеријата е слаба и ѝ треба полнење.</li><li>Не се прикажува икона со батерија кога нема инсталирано батерија.</li></ul>

# Запознајте се со вашиот производ

## Пораки на еcranот за приказ на родителската единица

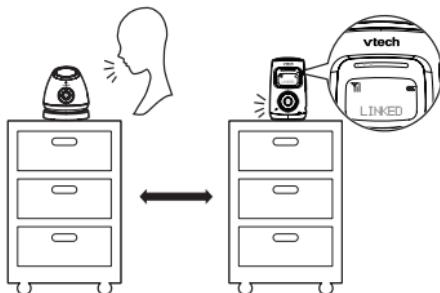
LINKED	Кога е воспоставена врската помеѓу бебешката и родителската единица.
LOW BATTERY	Родителската единица ја користи само батеријата на полнење и треба повторно да се наполни.
NOT LINKED	Кога е изгубена врската помеѓу родителската и бебешката единица непрекинато повеќе од 10 секунди.
SAVED	Вашиот избор е зачуван.
SEARCHING	Родителската единица е надвор од опсегот на бебешката единица, или бебешката единица е без струја.
TALK	Родителската единица комуницира со бебешката единица.

# Пред употреба

Треба да го тестирате бебешкиот монитор пред иницијална употреба, и на регуларен временски период после тоа. Поставете ги родителската и бебешката единица во иста просторија за да го тестирате производот.

## Тестирање на вашиот аудио монитор

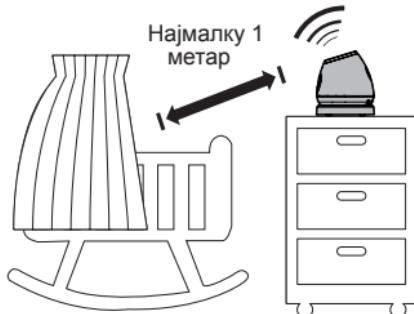
- Зборувајте во микрофонот на бебешката единица. Ќе го слушнете звукот кај родителската единица, и ќе видите дека светнуваат визуелните индикатори за звук.



## Позиционирање на бебешкиот монитор

### ЗАБЕЛЕШКА:

- Чувайте ја бебешката единица надвор од досег на бебето. Никогаш не ја поставувајте и монтирајте единицата за бебе внатре во бебешкото креветче или оградата.
- оставете ја бебешката единица на најмалку 1 метар/3 стапки растојание од вашето бебе.



# Пред употреба

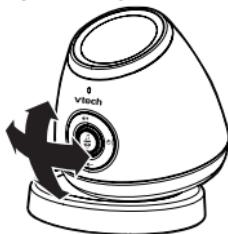
## ЗАБЕЛЕШКА:

- Ако доживувате акустичен повратен одговор од родителската или бебешката единица, поместете ја родителската единица подалеку додека веќе не постои акустичен повратен одговор; или притиснете на јачина на звук - на родителската единица за да го намалите звукот на акустичниот повратен одговор.
- 2. Поставете ја родителската единица на најмалку 1 метар/3 стапки растојание од бебешката единица.



## ЗАБЕЛЕШКА:

- Може да ја зголемите јачината на звук кај звучникот на родителската единица ако не може да ги слушнете звуците кои ги пренесува бебешката единица.
- 3. Притиснете  на бебешката единица за да го вклучите проекторот за да видите како проектира слики во боја. Прилагодете го аголот на бебешката единица така што сликите се јасно проектирани на таван или сид.



## Работен опсег

Работниот опсег на бебешкиот монитор е најмногу до 300 метри (1000 стапки) надвор или 50 метри (160 стапки) внатре. Фактичкиот работен опсег може да варира во зависност од условите на животната средина, и други интерференции како сидови, врати, и други пречки.

# Користење на вашиот монитор за бебе

## Вклучување или исклучување на бешката единица

- Притиснете и држете го копчето за вклучување (power on) за да ја вклучите бешката единица. Светнува .
- Повторно притиснете и држете го  за да ја исклучите бешката единица.

## Вклучување или исклучување на родителската единица

- Притиснете и држете  за да ја вклучите родителската единица. Екранот се вклучува.
- Повторно притиснете и држете  за да ја исклучите родителската единица. Екранот се исклучува.

### ЗАБЕЛЕШКА:

- Родителската единица се вклучува автоматски откако е поврзана на наизменична струја или откако е инсталрирана батеријата. Бешката единица исто така се вклучува автоматски откако е поврзана на наизменична струја.

## Прилагодување на јачината на звук кај звучникот на бешката единица

- Притиснете  или  на бешката единица во било кое време.

## Прилагодување на јачината на звук кај звучникот на родителската единица

Може да ја прилагодувате јачината на звук кај звучникот од **VOLUME 1** до **VOLUME 5** (ЈАЧИНА 1 до ЈАЧИНА 5), или целосно да ја исклучите. Јачината на звук кај звучникот е предефинирана на **VOLUME 53**.

- Притиснете  /  или  кога не се користи родителската единица. Кога е исклучен звукот од звучникот, экранот прикажува .

### ЗАБЕЛЕШКА:

- За да влезете во менито за осетливост од родителската единица, мора да биде вклучена бешката единица.

# Користење на вашиот монитор за бебе

## Јазик

Може да го изберете јазикот кој ќе се користи во сите прикази на екранот.

1. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  кога не се користи родителската единица.
2. Приказот покажува **LANGUAGE**. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Притиснете **volume +** или **volume -** за да го изберете посакуваниот јазик за приказ на еcran.
4. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  за да ја потврдите вашата селекција. Екранот прикажува **SAVED** и ќе слушнете тон за потврда.

## ЗАБЕЛЕШКА:

- Јазичното подесување на секоја родителска единица е независно.

## Sound alert (Звучен аларм)

Функцијата за звучен аларм работи само кога родителската единица е пригушена.

Ако го вклучите звучниот аларм, родителската единица испушта звучен сигнал кога бешката единица детектира звуци кои запалуваат четири индикатори за звучно ниво кај родителската единица.

Кога е вклучен звучниот аларм на родителската единица, се прикажува . Звучниот аларм е предефинирано ИСКЛУЧЕН (**OFF**).

1. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете  $\dots\dots$  или  $\dots\dots$  за да изберете **SOUND ALERT**, и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Ако тековното подесување е исклучен звучен аларм (**OFF**), экранот прикажува **ON?** Ако тековното подесување е вклучен звучен аларм (**ON**), экранот прикажува **OFF?**
4. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  за да ја потврдите вашата селекција. Екранот прикажува **SAVED** и ќе слушнете тон за потврда.

## ЗАБЕЛЕШКА:

- Подесувањето на звучниот аларм на секоја родителска единица е независно.

# Користење на вашиот монитор за бебе

## Nightlight (Ноќно светло)

Кога е вклучена оваа функција, ноќното светло од бешката единица дава мал сјај за удобност и овозможува лесно наоѓање во мракот.

Кога е вклучено ноќното светло, се прикажува  на еcranот од родителската единица.

### На родителската единица:

1. Притиснете /OK кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете  или  за да изберете **NIGHTLIGHT**, и потоа притиснете select.
3. Ако тековното подесување е исклучено ноќно светло (**OFF**), еcranот прикажува **ON?** Ако тековното подесување е вклучено ноќно светло (**ON**), еcranот прикажува **OFF?**
4. Притиснете /OK за да ја потврдите вашата селекција. Еcranот прикажува **SAVED** и ќе слушнете тон за потврда.

### На родителската или бешката единица:

- Притиснете  првпат, се пали ноќното светло од бешката единица и единицата со приспивни песни започнува да ги пушта сите приспивни песни.
- Притиснете  вторпат, ноќното светло од бешката единица се исклучува и единицата со приспивни песни останува вклучена.
- Притиснете  третпат, ноќното светло од бешката единица повторно се вклучува и единицата со приспивни песни се исклучува.
- Притиснете  четвртпат, ноќното светло од бешката единица повторно се исклучува и единицата со приспивни песни останува исклучена.

# Користење на вашиот монитор за бебе

## Vibration alert (Вибрациски аларм)

Може да го вклучите вибрацискиот аларм, така што родителската единица вибрира кога бешката единица детектира звуци кои запалуваат четири индикатори за звучно ниво кај родителската единица.

Кога е вклучен вибрацискиот аларм на родителската единица, се прикажува . Вибрацискиот аларм е предефинирано ИСКЛУЧЕН (OFF).

1. Притиснете /OK кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете или за да изберете VIBE ALERT, и потоа притиснете select.
3. Ако тековното подесување е исклучен вибрациски аларм (OFF), еcranот прикажува ON? Ако тековното подесување е вклучен вибрациски аларм (ON), еcranот прикажува OFF?
4. Притиснете /OK за да ја потврдите вашата селекција. Еcranот прикажува SAVED и ќе слушнете тон за потврда.

### ЗАБЕЛЕШКИ:

- Секојпат кога го подесувате вибрацискиот аларм на ON, родителската единица вибрира кратко откако ќе притиснете /OK.
- Подесувањето на вибрацискиот аларм на секоја родителска единица е независно.

## Комуникација со бешката единица

Може да испраќате пораки од родителската до бешката единица.

- Притиснете и држете talk на страната од родителската единица. Еcranот прикажува TALK кога ќе се направи гласовната конекција до бешката единица. Зборувајте во микрофонот на родителската единица. Вашиот глас се пренесува до бешката единица.

### ЗАБЕЛЕШКА:

- Ако е исклучен звукот кај звучникот (VOLUME OFF), јачината ќе биде ресетирана на предефинираната вредност VOLUME. Зоткако ќе притиснете и држите на TALK.

# Користење на вашиот монитор за бебе

## Следење на температурата

Вашата бебешка единица ја мери околната температура. Ако детектираната температура падне под опсегот на посакувана температура, еcranот на родителската единица ќе прикаже **LOW TEMP** или **HIGH TEMP**.

Може да ги смените подесувањата за форматот и опсег на температура, како и да го вклучите или исклучите температурниот аларм со следните чекори.

## Формат на температура

Може да изберете да се прикажува температура во Целзиус (oC) или Фаренхайт (oF).

1. Притиснете /OK кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете или за да изберете **TEMPERATURE**, и потоа притиснете /OK.
3. Притиснете или за да изберете **FORMAT**, и потоа притиснете /OK.
4. Притиснете или за да изберете **CELSIUS?** или **FAHRENHEIT?**, и потоа притиснете /OK за зачувување.

## Минимална температура

1. Press /OK when the parent unit is not in use.
2. Притиснете или за да изберете **TEMPERATURE**, и потоа притиснете /OK.
3. Повторно притиснете /OK за да изберете **MINIMUM**.
4. Притиснете или за да ја изберете посакуваната минимална температура (11 -20oC), и потоа притиснете /OK за зачувување.

# Користење на вашиот монитор за бебе

## Максимална температура

1. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете  $\dots\dots$  или  $\dots\dots$  за да изберете **TEMPERATURE**, и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Притиснете  $\dots\dots$  or  $\dots\dots$  за да изберете **MAXIMUM**, и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Притиснете  $\dots\dots$  or  $\dots\dots$  за да ја изберете посакуваната максимална температура (21 -20oC), и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$  за зачувување.

## Температурен аларм

1. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете  $\dots\dots$  или  $\dots\dots$  за да изберете **TEMPERATURE**, и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Притиснете  $\dots\dots$  или  $\dots\dots$  за да изберете **ALERT ON/OFF**, и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Ако тековното подесување е исклучен температурен аларм (**OFF**), екранот прикажува **ON?** Ако тековното подесување е вклучен температурен аларм (**ON**), екранот прикажува **OFF?**
5. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  за да ја потврдите вашата селекција. Екранот прикажува **SAVED** и ќе слушнете тон за потврда.

## ECO range (ECO опсег)

Може да го смените подесувањето на ECO опсегот. Колку е помал ECO опсегот, ќе се еmitува помало зрачење, така што ќе биде намален работниот опсег.

### За промена на ECO опсегот:

1. Притиснете  $\diamond/\text{OK}$  кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете  $\dots\dots$  или  $\dots\dots$  за да изберете **ECO range**, и потоа притиснете  $\diamond/\text{OK}$ .

# Користење на вашиот монитор за бебе

3. Притиснете .:. или :: за да изберете **FULL RANGE**, **HALF RANGE**, **ONE ROOM**, и **DESK**.
4. Притиснете ⌂/OK за да ја потврдите вашата селекција. Екранот прикажува **SAVED** и ќе слушнете тон за потврда.

## Extended ECO (Проширен ECO)

Може да го вклучите режимот на проширен ECO така што емитуваното зрачење ќе биде намалено на минимум, така што работниот опсег ќе биде намален на минимум.

### За вклучување на режим на проширен ECO:

1. Притиснете ⌂/OK кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете .:. или :: за да изберете **Extended ECO**, и потоа притиснете ⌂/OK .
3. Ако тековното подесување е исклучен проширен ECO (**OFF**), экранот прикажува **ON?** Ако тековното подесување е вклучен проширен ECO (**ON**), экранот прикажува **OFF**?
4. Притиснете ⌂/OK за да ја потврдите вашата селекција. Екранот прикажува **SAVED** и ќе слушнете тон за потврда.

## Ресетирање

Може да ги вратите сите подесувања кои може да се сменат назад во нивните оригинални фабрички подесувања.

### За ресетирање на бешкиот монитор:

1. Притиснете ⌂/OK кога не се користи родителската единица.
2. Притиснете .:. или :: за да изберете **Reset**, и потоа притиснете ⌂/OK .
3. Екранот прикажува **CONFIRM?** Притиснете ⌂/OK за потврда. Екранот прикажува **SAVED**. Ќе слушнете тон за потврда.

# Прилог

## Решавање проблеми

Ако имате потешкотија со вашиот аудио монитор, ве молиме обидете се со предлозите подолу.

### Мојот монитор воопшто не работи.

- Осигурајте се дека единицата за бебе, родителската единица и батериите се правилно инсталирани и наполнети. За оптимална дневна изведба, пополнете ја родителската единица кога истата не се користи.
- Осигурајте се дека адаптерите за напојување се безбедно вклучени во утичницата која не е контролирана од сиден прекинувач.
- Осигурајте се дека каблите на адаптерот се цврсто вклучени во бебешката и родителската единица.
- Осигурајте се дека бебешката и родителската единица се вклучени.
- Родителската единица може да биде предалеку од бебешката единица. Поместете ја родителската единица поблиску до бебешката единица (но не на растојание помало од 1.5 метри).
- Исклучете ја струјата до бебешката и родителската единица. Чекајте околу 15 секунди, и потоа повторно вклучете ја струјата. Вклучете ја бебешката и родителската единица. Дајте им најмногу една минута на бебешката и родителската единица да се синхронизираат.
- Пополнете ги батериите во родителската единица најмногу до 12 часа.
- Ако батериите на родителската единица се целосно потрошени, може да биде потребно до 30 минути за да се наполни родителската единица пред истата да може да се користи за кратко време.
- Отстранете ги батериите и потоа повторно инсталирајте ги. Ако тоа се уште не работи, може да биде потребно да се купат нови батерии.
- Големи пречки може да влијаат на приемот. Обидете се да ја релоцирате бебешката единица на друга страна од големи пречки како што се сидови и врати.
- Други електронски производи може да предизвикаат интерференција со вашиот аудио монитор. Обидете се да го инсталirate вашиот аудио монитор најдалеку што може од овие електронски уреди: безжични рутери, радија, мобилни телефони, интеркоми, монитори во просторијата, телевизори, персонални компјутери, кујнски апарати и безжични телефони.
- Аудио мониторот произведува звуци со високи тонови.

### Аудио мониторот произведува звуци со високи тонови.

- Родителската единица може да биде премногу близку до бебешката единица. Осигурајте се дека родителската и бебешката единица се на меѓусебно растојание од најмалку 1.5 метри.

# Прилог

## Решавање проблеми (продолжение)

**Родителската единица ги пушта звуците од бебешката единица и мислам дека тоа е преголема бучава.**

- Може да биде потребно да ја прилагодите јачината на звук кај звучникот на родителската единица.

**Родителската единица не пушта никакви звуци кога има бучава од бебешката единица.**

- Осигурајте се дека родителската единица е поврзана на струја со нејзино поврзување на електрична мрежа или со испорачаните батерии на напојување.
- Осигурајте се дека родителската единица е вклучена и јачината на звучникот не е поставена на „исклучено“.
- Родителската единица може да биде предалеку од бебешката единица. Поместете ја родителската единица поблиску до бебешката единица (но не на растојание помало од 1.5 метри).
- Ако родителската единица се напојува со испорачаните батерии, осигурајте се дека има доволно полнење. Полнете ја батеријата во родителската единица најмногу до 12 часа.
- Големи пречки може да влијаат на приемот. Обидете се да ја релоцирате бебешката единица настрана од големи пречки како што се сидови и врати.
- Отстранете ги батериите и потоа повторно инсталирајте ги. Вклучете ги бебешката и родителската единица. Дајте им најмногу една минута на родителската и бебешката единица да се синхронизираат.
- Други електронски производи може да предизвикаат интерференција со вашиот аудио монитор. Обидете се да го инсталirate вашиот аудио монитор најдалеку што може од овие електронски уреди: безжични рутери, радија, мобилни телефони, интеркоми, монитори во просторијата, телевизори, персонални компјутери, кујнски апарати и безжични телефони.

**Слаба батерија кај родителската единица.**

- Полнете ја батеријата во родителската единица најмногу до 12 часа.
- Нивото на јачина на звук кај родителската единица можеби е поставено премногу високо така што троши енергија. Намалете го нивото на јачина на звук кај родителската единица. Погледнете го делот Прилагодување на јачината на звук кај звучникот за подесување на нивото на јачина на звук.
- Отстранете ја батеријата и потоа повторно инсталирајте ја. Користете ја додека не се испразни целосно, и потоа повторно наполнете ја во родителската единица до најмногу 12 часа.
- Ако горните мерки не го поправат проблемот, заменете ја батеријата.

# Прилог

## Решавање проблеми (продолжение)

Батеријата не се полни во родителската единица или батеријата на родителската единица не прифаќа полнење.

- Осигурајте се дека батериите се правилно инсталирани во преградата за батерии во родителската единица. Светлосниот индикатор за полнење кај родителската единица треба да биде вклучен при полнење.
- Отстранете ја батеријата и потоа повторно инсталирајте ја, и потоа полнете ја до најмногу 12 часа.
- Ако батеријата е целосно потрошена, може да биде потребно до 30 минути за да се наполни родителската единица пред истата да може да се користи за кратко време.
- Купете нови батерии. Погледнете ги деловите за Инсталација на батерија кај родителска единица и Полнење на батерија кај родителска единица.

**Родителската единица дава звучен сигнал.**

- Поместете ја родителската единица поблиску до бебешката единица (но не на растојание помало од 1.5 метри). Родителската единица може да биде надвор од опсег.
- Батериите може да се трошат, поврзете ја родителската единица на електрична мрежа со доставениот адаптер за напојување за повторно полнење.
- Бебешката единица може да биде исклучена. Притиснете и држете го **power on** копчето за да ја вклучите бебешката единица.

**Често решение за електронска опрема.**

- Ако аудио мониторот не реагира нормално, обидете се со следното (во прикажаниот редослед):
  1. Исклучете ја струјата до бебешката и родителската единица.
  2. Отстранете ги батериите во родителската единица и потоа повторно инсталирајте ги батериите.
  3. Почекајте неколку минути пред повторно да ја вратите струјата до бебешката и родителската единица.
  4. Вклучете ги бебешката и родителската единица.
  5. Почекајте ја родителската единица да се синхронизира со бебешката единица. Дозволете најмногу една минута за ова да се случи.

# Appendix

## Technical specifications

Frequency	1881.792 - 1897.344 MHz
No. of channels	5
LCD	35 (x) x 21.2 (y) mm B&W LCD
Power supply	<p><b>Use only adaptor listed below:</b></p> <p><b>Baby unit:</b></p> <p>RuiJing - RJ-AS060450B001 VTPL - VT04EUK06045 Input: 100- 240VAC 50/60Hz 150mA Output: 6VDC 450mA</p> <p><b>Parent unit:</b></p> <p>RuiJing - RJ-AS060450B001 VTPL - VT04EUK06045 Input: 100- 240VAC 50/60Hz 150mA Output: 6VDC 450mA</p> <p>For pluggable equipment, the socket-outlet (power adaptor) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.</p> <p><b>Use only battery listed below:</b></p> <p><b>Battery Information:</b></p> <p>Parent unit: CORUN - Ni-MH AAA400*2 GPI - VTRHC043C041 2.4V, 400mAH, NiMH, AAA size</p>

# Прилог

## Отстранување на батерии и производ



Симболите со пречкрана тркалезна корпа на производите и батериите, или на нивното соодветно пакување, покажува дека тие не смее да се отстрануваат во домашен отпад бидејќи содржат супстанции кои може да бидат штетни за околната и човековото здравје.



Хемиските симболи Hg, Cd или Pb, таму каде што се означени, покажуваат дека батеријата содржи повеќе од специфицираната вредност на жива (Hg), кадмиум (Cd) или олово (Pb) поставена во Директивата за батерија (2006/66/ЕС).

Неиспрекинатата линија означува дека производот излегол на пазарот по 13. август, 2005.

Помогнете во заштита на околната со тоа што одговорно ќе го отстраните вашиот производ или батериите.

За повеќе информации, ве молиме посетете нè на:

[www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

[www.recyclenow.com](http://www.recyclenow.com).



Дизајниран да одговара на  
вашиот дом. И вашиот живот.



VTech Telecommunications Ltd.

Член на THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Дистрибуиран во Обединето Кралство од страна на VTech  
Electronics Europe plc.

За контакт детали на дистрибутерот во вашата земја, ве молиме  
посетете ја страната [www.vtech.com](http://www.vtech.com).

VTech е регистрирана трговска марка на VTech Holdings Limited.  
Спецификациите се подложни на промени без претходна најава.  
Сите права зачувани. 02/16. BM2200iMKiCIBiV1.0  
© 2016 for VTech Telecommunications Ltd.

**vtech**<sup>®</sup>

# vtech®

## Safe & Sound Starlight Elektroniczna niania cyfrowa BM2200

### Instrukcja obsługi



Model: BM2200

# **Gratulujemy!**

Dziękujemy Państwu za zakup produktu VTech. Przed rozpoczęciem użytkowania niani prosimy o zapoznanie się z ważnymi informacjami na temat bezpieczeństwa na następnej stronie tej instrukcji.

Opisuje ona korzystanie ze wszystkich funkcji urządzenia i zawiera wskazówki pomocne przy jego instalacji i obsłudze. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją, aby w pełni wykorzystać możliwości tego innowacyjnego i bogatego w funkcje produktu VTech.

# Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przy korzystaniu z urządzenia należy zawsze przestrzegać kilku podstawowych środków ostrożności, służących ochronie przed pożarem, porażeniem prądem i obrażeniami. W szczególności:

1. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i poleceń umieszczonych na produkcie.
2. Przed użyciem produkt musi zostać przygotowany do pracy przez osobę dorosłą.
3. Opisany tu produkt pełni jedynie funkcję pomocniczą. Nie zastępuje należytego nadzoru na dzieckiem przez odpowiedzialną osobę dorosłą i nie wolno go używać jako substytutu takiej opieki.
4. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania w charakterze medycznego monitora funkcji życiowych.
5. Nie wolno użytkować opisanego tu produktu w pobliżu wody, np. przy wannie, umywalce, zlewie kuchennym, w kabinie prysznicowej, przy sprzęcie pralniczym, w pobliżu basenu ani w wilgotnej piwnicy.
6. OSTROŻNIE! Wolno używać wyłącznie akumulatorów o parametrach określonych w tej instrukcji. Użycie w odbiorniku akumulatorów niewłaściwego typu grozi wybuchem. Wolno używać wyłącznie akumulatorów fabrycznie załączonych do niniejszego produktu.
7. Wolno używać wyłącznie fabrycznie załączonych do produktu zasilaczy. Zasilacz sieciowy o niewłaściwej biegunowości lub napięciu może go poważnie uszkodzić. Zasilacz nadajnika: prąd wejściowy 100-240V AC (przemienny) 50/60 Hz; prąd wyjściowy: 6V DC (pr. stały) 450 mA; zasilacz odbiornika: prąd wejściowy 100-240V AC (przemienny) 50/60 Hz; prąd wyjściowy: 6V DC (pr. stały) 450 mA.
8. Zasilacze nadajnika i odbiornika są przystosowane do podłączania do gniazdekściennych i podłogowych. Nie są natomiast przystosowane do podłączania do gniazdek zasilających znajdujących się w suficie, pod spodem blatu ani w zabudowie meblowej.
9. Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy odłączyć go od gniazdka zasilającego. Nie wolno używać płynnych ani rozpylanych środków czyszczących. Do pielęgnacji urządzeń wolno używać wyłącznie lekko wilgotnej ścieżeczki.
10. Przed wymianą akumulatorów należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

# Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

11. Zabrania się przecinania przewodów zasilaczy w celu wymiany wtyczek na inne, gdyż zagroziłoby to bezpieczeństwu.
12. Należy tak ułożyć przewody zasilające, aby nie leżał na nich żaden przedmiot. Nie wolno układać ich w miejscu, w którym ktoś może na nie nadepnąć, przygnieść je lub przyciąć.
13. Opisany tu produkt wolno podłączać wyłącznie do źródeł zasilania o charakterystyce podanej na etykiecie znamionowej. W przypadku niepewności co do parametrów domowej sieci zasilającej należy skonsultować się ze sprzedawcą lub dostawcą energii elektrycznej.
14. Nie wolno przeciągać gniazdek elektrycznych ani korzystać z przedłużaczy.
15. Nie wolno umieszczać tego urządzenia na niestabilnym stole, półce ani na innych niestabilnych przedmiotach.
16. Nie wolno umieszczać opisywanego tu produktu w miejscach pozbawionych wydajnej wentylacji. Szczeliny i inne otwory w spodzie i tylnej ścianie jego obudowy umożliwiają swobodny przepływ powietrza przez jego wnętrze. Nie wolno ich zasłaniać np. przez umieszczanie go na miękkiej powierzchni, np. na kołdrze, kocu, kanapie lub dywanie, gdyż grozi to przegrzaniem urządzenia. Nie wolno też umieszczać tego produktu w pobliżu grzejnika ani nawiewu gorącego powietrza ani nad nimi.
17. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez otwory wentylacyjne do wnętrza urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z elementami znajdującymi się pod niebezpiecznym napięciem lub spowodować zwarcie. Nie wolno wylewać na produkt żadnych cieczy.
18. Nie wolno rozbierać urządzenia, gdyż zwiększa to ryzyko porażenia prądem. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Otwieranie lub demontowanie jakichkolwiek części poza pokrywami, na których zdejmowanie zezwala użytkownikowi niniejsza instrukcja obsługi, może narazić go na kontakt z elementami znajdującymi się pod niebezpiecznym napięciem i spowodować inne zagrożenia. Nieprawidłowe złożenie rozebranego urządzenia może zaś spowodować porażenie prądem przy jego ponownym użyciu.
19. Po każdym włączeniu niani i po przemieszczeniu któregokolwiek z elementów zestawu należy sprawdzić jakość odbieranego dźwięku.
20. Należy okresowo sprawdzać wszystkie elementy niani pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

# **Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**

21. Niania elektroniczna korzysta z publicznie dostępnych częstotliwości radiowych i należy mieć świadomość zagrożeń, jakie fakt ten niesie dla prywatności użytkownika. Urządzenie to może mianowicie rejestrować prywatne rozmowy i umożliwiać ich podsłuchiwanie za pomocą innych niań elektronicznych, telefonów bezprzewodowych, skanerów częstotliwości radiowych itp.
22. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę tym produktem.
23. Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile nie zostały one odpowiednio przeszkolone lub poinstruowane w zakresie korzystania z niego przez osobę odpowiadającą z nich bezpieczeństwu.

## **ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ**

### **Ostrzeżenia**

1. Niniejszy produkt należy przechowywać w temperaturze między 10oC a 39oC.
2. Nie wolno narażać tego produktu na działanie ekstremalnie niskich ani wysokich temperatur. Należy chronić go przed bezpośrednim światłem słonecznym i nie wolno zbliżać go do źródeł ciepła.
3. Nie wolno wystawiać akumulatorków na działanie zbyt wysokich temperatur, m.in. będących skutkiem bezpośredniego nasłonecznienia lub kontaktu z ogniem.
4. Nadajnik (urządzenie umieszczane w pomieszczeniu dziecka) oraz jego przewód zasilający muszą zawsze znajdować się w odległości uniemożliwiającej dziecku ich dosięgnięcie, nie mniejszej niż 1 metr od dziecka lub jego łóżeczka, gdyż ich dosięgnięcie grozi dziecku uduszeniem!
5. W żadnym wypadku nie wolno umieszczać nadajnika wewnątrz łóżeczka lub kojca dziecka.
6. Nie wolno przykrywać nadajnika np. ręcznikiem lub kocem.
7. Inne działające urządzenia elektroniczne mogą zakłócać pracę niani. Aby tego uniknąć, należy ustawić nadajnik i odbiornik niani w jak największej odległości od potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak: rutery bezprzewodowe, radia, telefony komórkowe, domofony, urządzenia alarmowe, telewizory, komputery, urządzenia kuchenne czy telefony bezprzewodowe.

# Spis treści

<b>Pierwsze kroki.....</b>	<b>1</b>
Lista elementów zestawu.....	1
Przygotowanie niani do użycia .....	2
Instalacja akumulatorka .....	3
Wymiana akumulatorka .....	3
Ładowanie akumulatorka odbiornika .....	4
Budowa i funkcje nadajnika .....	5
Budowa i funkcje odbiornika .....	6
Ikony na wyświetlaczu odbiornika.....	8
Komunikaty wyświetlane przez odbiornik .....	9
<b>Przed użyciem.....</b>	<b>10</b>
Aby wypróbować działanie niani:.....	10
Miejsce instalacji nadajnika .....	10
<b>Korzystanie z niani .....</b>	<b>12</b>
Włączanie i wyłączanie nadajnika .....	12
Włączanie i wyłączanie odbiornika .....	12
Regulacja głośności głośnika w nadajniku.....	12
Regulacja głośności głośnika w odbiorniku .....	12
Język (LANGUAGE) .....	13
Alarm dźwiękowy (SOUND ALERT) .....	13
Optymalizacja zasięgu nadajnika (ECO RANGE) ....	18
Tryb oszczędny (Extended ECO) .....	18
Przywracanie ustawień fabrycznych (RESET) .....	19
<b>Dodatek .....</b>	<b>20</b>
Rozwiązywanie problemów technicznych.....	20
Dane techniczne .....	23
Utylizacja akumulatorków i urządzenia.....	24

# Pierwsze kroki

## Lista elementów zestawu

Sprawdź, czy opakowanie produktu zawiera wszystkie wymienione niżej elementy. Zachowaj dowód zakupu (paragon) i oryginalne opakowanie. Będą potrzebne w przypadku konieczności skorzystania z obsługi gwarancyjnej.



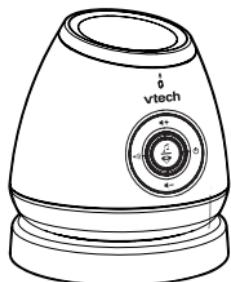
Odbiornik  
(ustawiany w  
pomieszczeniu  
rodzica)  
(BM2200 PU)



Pokrywa komory  
baterii odbiornika



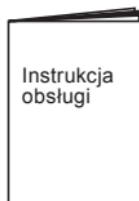
Akumulatork  
odbiornika



Nadajnik (ustawiany w  
pomieszczeniu dziecka)  
(BM2200 BU)



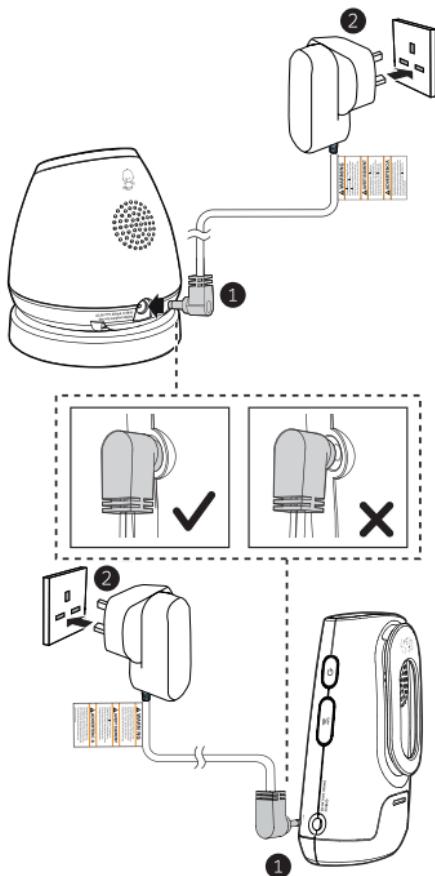
2 zasilacze  
sieciowe



Instrukcja  
obsługi

# Pierwsze kroki

## Przygotowanie niani do użycia



### UWAGI:

- Wolno używać wyłącznie zasilaczy fabrycznie załączonych do niniejszego produktu.
- Niezależnie od sposobu podłączenia zasilacza nadajnika do gniazdka (ściennego lub podłogowego), należy podłączyć go tak, aby nie wysunął się samoczynnie z gniazdka. Wtyki zasilacza nie są przystosowane do podłączania go do gniazdka zasilającego znajdującego się w suficie, pod spodem blatu ani w zabudowie meblowej.
- Nadajnik (urządzenie umieszczane w pomieszczeniu dziecka) oraz jego przewód zasilający muszą zawsze znajdować się w odległości uniemożliwiającej dziecku ich dosięgnięcie.

# Pierwsze kroki

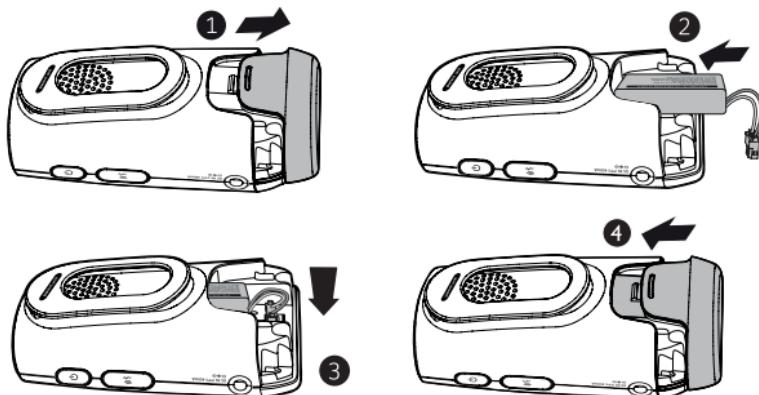
## Instalacja akumulatorka

Odbiornik niani może być zasilany przy użyciu załączonego do niego fabrycznie akumulatorka lub za pomocą podłączonego do sieci elektrycznej zasilacza. Nawet w przypadku korzystania z zasilacza zaleca się uprzednie zainstalowanie w odbiorniku akumulatorka, co pozwoli urządzeniu działać nieprzerwanie także w przypadku zakłóceń w dostawie prądu.

### **UWAGA!**

- Wolno używać wyłącznie akumulatorka fabrycznie załączonego do produktu.

Sposób instalacji akumulatorka przedstawiono niżej.



## Wymiana akumulatorka

Aby wymienić akumulatory, najpierw odłącz go od urządzenia, a potem wyjmij z komory baterii. Aby zainstalować nowy, włóż go do komory baterii, a następnie podłącz.

### **UWAGI:**

- Niania nie jest w stanie zbyt długo działać na zasilaniu z akumulatorka. Jeżeli planujesz jej ciągłe użytkowanie przez dłuższy czas, zalecamy podłączenie odbiornika do gniazdku elektrycznego.
- Jeżeli niania ma być przez dłuższy czas nieużywana, odłącz odbiornik i nadajnik od gniazdek i wyjmij z odbiornika akumulatory, aby uchronić urządzenie przed jego wyciekiem.

# Pierwsze kroki

## Ładowanie akumulatorka odbiornika

Po zainstalowaniu akumulatorka w odbiorniku podłącz urządzenie do gniazdku zasilającego. Odbiornik automatycznie rozpoczęcie ładowanie akumulatorka. O jego stanie będzie informować wskaźnik ładowania (zob. tabela niżej).

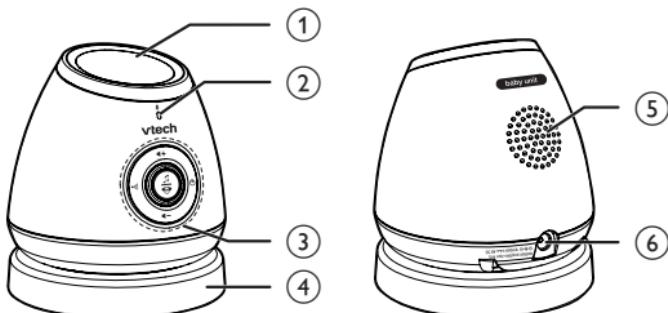
### UWAGI:

- Pełne naładowanie akumulatorka odbiornika zajmuje 11 godzin.
- Ładowanie trwa dłużej, jeżeli w tym czasie odbiornik pozostaje włączony. Aby skrócić czas ładowania, nie włączaj odbiornika, dopóki nie zostanie ono zakończone.
- Czas pracy na zasilaniu z akumulatorka zależy od wybranego w ustawieniach poziomu czułości, intensywności pracy i wieku akumulatorka.

Wskaźniki stanu baterii	Znaczenie	Zalecana czynność
Ikona baterii nie jest wyświetlana.	Nie zainstalowano akumulatorka. Aby używać odbiornika, należy podłączyć go za pomocą zasilacza do gniazdku elektrycznego.	Zainstaluj akumulatorkę w odbiorniku. Naładuj go wstępnie, nie odłączając urządzenia od gniazdku przez co najmniej ok. 30 minut.
Na wyświetlaczu miga napis <b>LOW BATTERY</b> oraz ikona . Miga wskaźnik .	Akumulatorka jest bliski całkowitego rozładowania.	Naładuj go, nie odłączając urządzenia od gniazdku przez co najmniej 30 minut.
Ikona baterii zmieni wygląd na .	Akumulatorka jest w pełni naładowany.	Aby utrzymać go w takim stanie, po zakończeniu korzystania z niany pozostawiaj ją podłączoną do gniazdku zasilającego.

# Pierwsze kroki

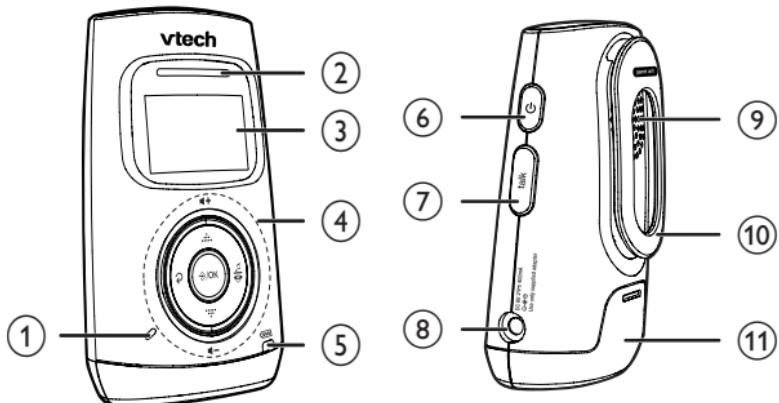
## Budowa i funkcje nadajnika



1	<b>Projektor</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Po włączeniu projektora wyświetla on na suficie kompozycje gwiazd.</li></ul>
2	<b>Mikrofon</b>
3	<b>Panel przycisków sterujących</b> <b>zasilanie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby włączyć urządzenie.</li><li>Naciśnij i przytrzymaj, aby je wyłączyć.</li></ul> <b>połącz</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby rozpocząć albo przerwać wywoływanie odbiornika.</li></ul> <b>głośność +</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby zwiększyć głośność nasłuchu lub głośność kołysanki.</li></ul> <b>głośność -</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby zmniejszyć głośność nasłuchu lub głośność kołysanki.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>Służy do włączania i wyłączania projektora i odtwarzania kołysanek.</li></ul>
4	<b>Magnetyczna podstawa</b>
5	<b>Głośnik</b>
6	<b>Gniazdo zasilania</b>

# Pierwsze kroki

## Budowa i funkcje odbiornika



1	<b>Mikrofon</b>
2	<b>Wizualny wskaźnik natężenia dźwięku</b> Wskaźnik natężenia dźwięku pełni dwie funkcje: <ul style="list-style-type: none"><li>• wskazuje natężenie dźwięku odbieranego przez (ustawiony w pobliżu dziecka) nadajnik oraz</li><li>• wskazuje poziom głośności podczas regulacji głośności.</li></ul> <b>Natężenie dźwięku odbieranego przez nadajnik</b> <ul style="list-style-type: none"><li>•  Od jednej do trzech zielonych diod LED: dźwięk cichy lub umiarkowanie głośny.</li><li>•  Dodatkowe, czerwone diody: głośny dźwięk (np. głośno płaczące dziecko).</li></ul> <b>Regulacja mocy głośnika</b> <ul style="list-style-type: none"><li>•  Od jednej do trzech zielonych diod: głośność ustawiona na poziomie od 1 do 3.</li><li>•  Dodatkowa diody czerwone: głośność ustawiona na poziomie od 4 do 5.</li></ul>
3	<b>Wyświetlacz LCD</b>

# Pierwsze kroki

4	<b>Panel przycisków sterujących menu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby wyświetlić menu (działa tylko, gdy odbiornik nie jest używany)</li></ul> <b>wyberz</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Gdy wyświetcone jest menu, naciśnięcie tego przycisku wybiera bieżącą opcję lub zapisuje bieżące ustawienie.</li></ul> <b>wstecz</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Gdy wyświetcone jest menu, naciśnięcie tego przycisku powoduje powrót do poprzedniego ekranu.</li><li>Naciśnięcie wyświetla ekran bezczynności.</li></ul> <b>głośność +</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby zwiększyć głośność.</li><li>Gdy wyświetcone jest menu, tym przyciskiem można przewijać jego zawartość w góre.</li></ul> <b>głośność -</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby zmniejszyć głośność.</li><li>Gdy wyświetcone jest menu, tym przyciskiem można przewijać jego zawartość w dół.</li></ul>
5	<b>■■■ Wskaźnik stanu baterii</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Świeci podczas ładowania akumulatorka odbiornika.</li><li>Miga, gdy akumulatorka odbiornika jest bliski rozładowania i wymaga naładowania.</li><li>Nie świeci, gdy akumulatorka jest w pełni naładowany lub jeżeli nie został zainstalowany.</li></ul>
6	<b>⊕(Wł./wył.)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij, aby włączyć.</li><li>Naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć.</li><li>Gdy odbiornik jest używany, naciśnięcie tego przycisku wyświetla ekran bezczynności.</li></ul>
7	<b>Talk</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnij i mów, przytrzymując przycisk wcisnięty. Twój głos będzie słyszać z nadajnika (urządzenia umieszczonego w pobliżu dziecka). Gdy skończysz mówić, zwolnij przycisk.</li><li>Gdy wyświetcone jest menu, naciśnięcie tego przycisku powoduje powrót do ekranu bezczynności.</li></ul>
8	<b>Gniazdo zasilania</b>
9	<b>Głośnik</b>
10	<b>Zaczep do paska</b>
11	<b>Pokrywa komory baterii</b>

# Pierwsze kroki

## Ikony na wyświetlaczu odbiornika

	<b>Stan połączenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li> oznacza silny sygnał, czyli dobrą jakość połączenia między nadajnikiem a odbiornikiem.</li><li> oznacza średni sygnał, czyli umiarkowaną jakość połączenia między nadajnikiem a odbiornikiem.</li><li> oznacza słaby sygnał, czyli słabą jakość połączenia między nadajnikiem a odbiornikiem.</li><li> Miganie ikony [] oznacza brak połączenia między nadajnikiem a odbiornikiem.</li></ul>
	<b>Tryb oszczędny (Extended ECO)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Wyświetlana oznacza, że włączono tryb ECO.</li></ul>
	<b>Projektor</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Wyświetlana oznacza, że w nadajniku włączony jest projektor.</li></ul>
	<b>Alarm dźwiękowy</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Wyświetla się, jeżeli włączono funkcję powiadamiania dźwiękiem o wykrywaniu dźwięku przez nadajnik.</li><li>Miga, gdy nadajnik wykrywa dźwięk, ale głośnik odbiornika jest wyciszony.</li></ul>
	<b>Alarm wibracyjny</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Wyświetla się, jeżeli włączono funkcję powiadamiania wibracją o wykrywaniu dźwięku przez nadajnik.</li><li>Miga, jeżeli nadajnik wykrywa głośne dźwięki.</li></ul>
	<b>Wyciszenie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Wyświetlona oznacza, że głośnik jest wyłączony.</li></ul>
	<b>Stan baterii</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ikona cyklicznie zmienia wygląd podczas ładowania akumulatorka:  →  →  →  → </li><li>Nieruchoma ikona  oznacza, że akumulatorki jest w pełni naładowany.</li><li>Ikona  oznacza, że akumulatorki jest bliski rozładowania i urządzenie należy naładować.</li><li>Brak ikony baterii oznacza, że w odbiorniku nie zainstalowano akumulatorka.</li></ul>

# Pierwsze kroki

## Komunikaty wyświetlane przez odbiornik

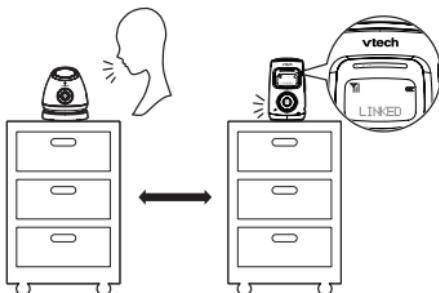
LINKED	Nadajnik i odbiornik pomyślnie nawiązały połączenie.
LOW BATTERY	Odbiornik jest zasilany wyłącznie z akumulatorka, który pilnie wymaga naładowania.
NOT LINKED	Połączenie między nadajnikiem i odbiornikiem zostało przerwane i od co najmniej 10 sekund nie udało się go nawiązać.
SAVED	Wybrana opcja została zapisana.
SEARCHING	Odbiornik znajduje się poza zasięgiem sygnału nadajnika lub nadajnik nie jest podłączony do zasilania.
TALK	Odbiornik jest używany do transmisji głosu do nadajnika.

# Przed użyciem

Niezwykle ważne jest wypróbowanie niani przed pierwszym użyciem oraz regularne jest testowanie w toku jej dalszej eksploatacji. W celu przeprowadzenia próby umieść odbiornik i nadajnik w tym samym pomieszczeniu.

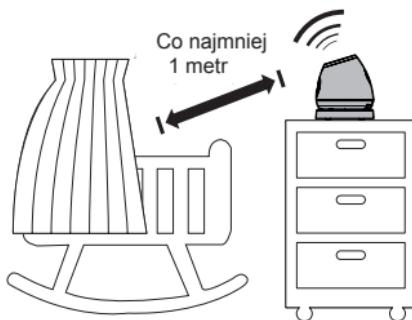
## Aby wypróbować działanie niani:

- Mów do wbudowanego w nadajnik mikrofonu. Twój głos powinien być słyszalny z głośnika odbiornika i powinny na nim świecić diody wizualnego wskaźnika natężenia dźwięku.



## Miejsce instalacji nadajnika **UWAGA!**

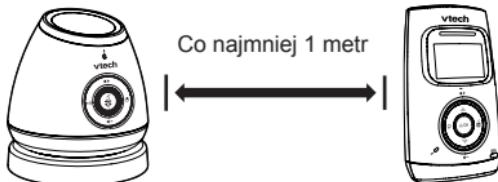
- Nadajnik należy ustawić tak, aby dziecko nie było w stanie go dosiągnąć. W żadnym wypadku nie wolno kłaść ani mocować nadajnika wewnątrz łóżeczka lub kojca dziecka.  
1. Umieść nadajnik w odległości co najmniej 1 metra od dziecka.



# Przed użyciem

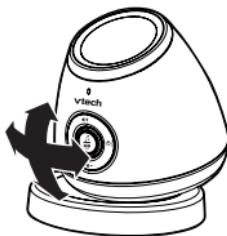
## UWAGA!

- W przypadku sprzągania się dźwięku między nadajnikiem a odbiornikiem (słyszalnych z głośnika pisków) należy odsunąć odbiornik od nadajnika na większą odległość – taką, przy której zjawisko to przestanie zachodzić – lub zmniejszyć moc głośnika odbiornika za pomocą odpowiedniego przycisku.
- 2. Umieść odbiornik w odległości co najmniej 1 metra od nadajnika.



## UWAGA!

- Jeżeli nie słyszać przesyłanych przez nadajnik odgłosów dziecka, spróbuj zwiększyć moc głośnika w odbiorniku.
- 3. Naciśnij na nadajniku przycisk , by włączyć projektor, który zacznie wyświetlać kolorowy obraz. Dostosuj kąt ustawienia nadajnika, kierując obraz z projektora na dogodną powierzchnię ściany lub sufitu.



## Zasięg

Odległość między nadajnikiem i odbiornikiem niani elektronicznej nie może przekraczać 50 metrów w budynku lub 300 metrów na otwartej przestrzeni. Faktyczny zasięg urządzeń zależy od specyfiki miejsca instalacji, m.in. liczby i grubości dzielących je ścian, drzwi i innych przeszkód fizycznych.

# Korzystanie z niani

## Włączanie i wyłączanie nadajnika

- Aby włączyć lub wyłączyć nadajnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk . Przycisk zacznie świecić.
- Gdy zechcesz wyłączyć nadajnik, ponownie naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk .

## Włączanie i wyłączanie odbiornika

- Aby włączyć lub wyłączyć odbiornik, naciśnij i przytrzymaj przycisk . Włączy się wyświetlacz urządzenia.
- Gdy zechcesz wyłączyć odbiornik, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk . Wyświetlacz wyłączy się.

## UWAGA!

- Odbiornik włącza się automatycznie w momencie podłączenia do gniazdka zasilającego lub zainstalowania naładowanego akumulatorka. Także nadajnik włącza się automatycznie w momencie podłączenia do gniazdka zasilającego.

## Regulacja głośności głośnika w nadajniku

- W dowolnym momencie naciśnij na nadajniku przycisk  lub .

## Regulacja głośności głośnika w odbiorniku

Głośność dźwięku odbiornika można ustawić na jednym z pięciu poziomów (od VOLUME 1 do VOLUME 5) lub wyciszyć go całkowicie. Moc głośnika jest fabrycznie ustawiona na poziomie 3.

- Naciśnij przycisk  /  lub  /  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany). Całkowite wyciszenie głośnika spowoduje wyświetlenie ikony .

## UWAGA!

- Aby można było wyświetlić na odbiorniku menu czułości, musi również być włączony nadajnik.

# Korzystanie z niani

## Język (LANGUAGE)

Możesz wybrać język, w którym na wyświetlaczu będą wyświetlane wszystkie polecenia i komunikaty.

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  działa on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **LANGUAGE**. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Wybierz żądzany język za pomocą przycisków regulacji głośności.
4. Naciśnij ponownie przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby zatwierdzić wybraną opcję. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **SAVED** i da się słyszeć krótki sygnał dźwiękowy.

### UWAGA!

- W przypadku używania kilku niań, na każdym odbiorniku można ustawić inny język menu.

## Alarm dźwiękowy (SOUND ALERT)

Funkcja alarmu dźwiękowego działa tylko wówczas, gdy wyciszczone głośnik odbiornika.

Jej włączenie powoduje powiadamianie przez odbiornik krótkimi sygnałami dźwiękowymi o wykryciu przez nadajnik odgłosów o sile powodującą zaświadczenie się co najmniej czterech z pięciu diod wizualnego wskaźnika natężenia dźwięku.

O włączonej funkcji powiadamiania dźwiękiem informuje ikona . Fabrycznie funkcja ta jest wyłączona (OFF).

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\dots$  i  $\cdots$ , aby wybrać opcję **SOUND ALERT**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Jeżeli aktualnie wybraną opcją jest **OFF** (Wył.), pojawi się komunikat **ON?** (Włączyć?). Jeżeli aktualnie wybraną opcją jest **ON** (Wł.), pojawi się komunikat **OFF?** (Wyłączyć?).
4. Naciśnij ponownie przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby zatwierdzić wybraną opcję. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **SAVED** i da się słyszeć krótki sygnał dźwiękowy.

### UWAGA!

- W przypadku używania kilku niań, alarm dźwiękowy można włączyć lub wyłączyć na każdym odbiorniku niezależnie.

# Korzystanie z niani

## Lampka nocna (NIGHTLIGHT)

Włączenie tej funkcji włączy delikatne światło wbudowanej w nadajnik diody, nieznacznie rozświetlając ciemność w pokoju dziecka.

O włączonej na nadajniku funkcji lampki nocnej informuje ikona  na wyświetlaczu odbiornika.

### Obsługa tej funkcji za pomocą odbiornika:

1. Naciśnij przycisk /OK (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Za pomocą przycisków  i  wybierz opcję **NIGHTLIGHT**, po czym naciśnij przycisk /OK.
3. Jeżeli aktualnie wybraną opcją jest **OFF** (Wył.), pojawi się komunikat **ON?** (Włączyć?). Jeżeli aktualnie wybraną opcją jest **ON** (Wł.), pojawi się komunikat **OFF?** (Wyłączyć?).
4. Naciśnij ponownie przycisk /OK, aby zatwierdzić wybraną opcję. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **SAVED** i da się słyszeć krótki sygnał dźwiękowy.

### Na nadajniku lub na odbiorniku:

- Pierwsze naciśnięcie przycisku  spowoduje włączenie funkcji lampki nocnej na nadajniku i rozpoczęcie odtwarzania przez niego wszystkich kołysanek.
- Drugie naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie funkcji lampki nocnej, nie przerwie jednak odtwarzania kołysanek.
- Trzecie naciśnięcie przycisku  spowoduje ponowne włączenie funkcji lampki nocnej i wyłączy odtwarzanie kołysanek.
- Czwarte naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie funkcji lampki nocnej. Odtwarzanie kołysanek pozostanie przy tym wyłączone.

# Korzystanie z niani

## Alarm wibracyjny (VIBE ALERT)

Włączenie funkcji alarmu wibracyjnego powoduje powiadamianie przez odbiornik wibracją o wykryciu przez nadajnik odgłosów o sile powodującej zaświecenie się co najmniej czterech z pięciu diod wizualnego wskaźnika natężenia dźwięku.

O włączonej funkcji powiadamiania wibracją informuje ikona . Fabrycznie funkcja ta jest wyłączona (OFF).

1. Naciśnij przycisk /OK (działa on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Za pomocą przycisków [ ] i [ ] wybierz opcję **VIBE ALERT**, po czym naciśnij przycisk /OK.
3. Jeżeli aktualnie wybraną opcję jest **OFF** (Wył.), pojawi się komunikat **ON?** (Włączyć?). Jeżeli aktualnie wybraną opcję jest **ON** (Wł.), pojawi się komunikat **OFF?** (Wyłączyć?).
4. Naciśnij ponownie przycisk /OK, aby zatwierdzić wybraną opcję. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **SAVED** i da się słyszeć krótki sygnał dźwiękowy.

### UWAGI:

- W momencie włączenia funkcji powiadamiania wibracją odbiornik zawibruje krótko.
- W przypadku używania kilku niań, alarm wibracyjny można włączyć lub wyłączyć na każdym odbiorniku niezależnie.

## Komunikacja głosowa: mówienie do dziecka za pomocą odbiornika (TALK)

Odbiornik może także służyć do komunikacji głosowej z nadajnikiem.

- Naciśnij i przytrzymaj znajdujący się z boku odbiornika przycisk **TALK**. Po nawiązaniu połączenia głosowego z nadajnikiem na wyświetlaczu odbiornika pojawi się komunikat **TALK**. Mów do wbudowanego w odbiornik mikrofonu. Twój głos będzie słyszalny z głośnika w nadajniku.

### UWAGA!

- Jeżeli wyciszono głośnik odbiornika, użycie funkcji **TALK** spowoduje przywrócenie domyślnego poziomu jego głośności (VOLUME 3).

# Korzystanie z niani

## Monitorowanie temperatury (TEMPERATURE)

Nadajnik może również monitorować temperaturę otoczenia w pokoju dziecka. Jeżeli wykroczy ona poza wyznaczony przedział, na ekranie odbiornika pojawi się stosowny komunikat: **LOW TEMP** (niska temperatura) lub **HI TEMP** (wysoka temperatura).

Jednostkę i przedział temperatur można samodzielnie ustawić w menu odbiornika. Pozwala ono także włączyć lub wyłączyć powiadomianie o nadmiernym wzroście lub spadku temperatury, co opisano niżej.

### Jednostka temperatury

Możesz wybrać pomiędzy wyświetaniem temperatury w stopniach Celsjusza (oC) lub Fahrenheita (oF).

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{:}:\text{.}$  i  $\text{:}\text{::}\text{.}$ , aby wybrać opcję **TEMPERATURE**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Użyj przycisków  $\text{:}:\text{.}$  i  $\text{:}\text{::}\text{.}$ , aby wybrać opcję **FORMAT**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Użyj przycisków  $\text{:}:\text{.}$  i  $\text{:}\text{::}\text{.}$ , aby wybrać między opcją **CELSIUS?** a **FAHRENHEIT?**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , zapisując w ten sposób dokonany wybór.

### Minimum temperature

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{:}:\text{.}$  i  $\text{:}\text{::}\text{.}$ , aby wybrać opcję **TEMPERATURE**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Ponownie naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby wybrać opcję **MINIMUM**.
4. Użyj przycisków  $\text{:}:\text{.}$  i  $\text{:}\text{::}\text{.}$ , aby ustawić żądaną temperaturę minimalną (od 11 do 20 oC), po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby ją zapisać.

# Korzystanie z niani

## Temperatura minimalna

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{:::}$  i  $\text{:::}$ , aby wybrać opcję **TEMPERATURE**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Użyj przycisków  $\text{:::}$  or  $\text{:::}$ , aby wybrać opcję **MAXIMUM**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Użyj przycisków  $\text{:::}$  or  $\text{:::}$ , aby ustawić żądaną temperaturę maksymalną (od 21 do 30 oC), po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby ją zapisać.

## Powiadamianie o niedozwolonej temperaturze

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{:::}$  i  $\text{:::}$ , aby wybrać opcję **TEMPERATURE**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Użyj przycisków  $\text{:::}$  or  $\text{:::}$ , aby wybrać opcję **ALERT ON/OFF**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Jeżeli aktualnie wybraną opcją jest **OFF** (Wył.), pojawi się komunikat **ON?** (Włączyć?). Jeżeli aktualnie wybraną opcją jest **ON** (Wł.), pojawi się komunikat **OFF?** (Wyłączyć?).
5. Naciśnij ponownie przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby zatwierdzić wybraną opcję. Na ekranie pojawi się komunikat **SAVED** (Zapisano). Urządzenie potwierdzi wybór krótkim sygnałem dźwiękowym.

# Korzystanie z niani

## Optymalizacja zasięgu nadajnika (ECO RANGE)

Menu umożliwia dostosowanie zasięgu nadajnika do faktycznej odległości między urządzeniami. Im krótszy zasięg zostanie wybrany, z tym mniejszą mocą będzie pracować nadajnik.

### Aby zmienić zasięg nadajnika:

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{...:}$  i  $\text{:...}$ , aby wybrać opcję **ECO range**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Za pomocą przycisków  $\text{...:}$  i  $\text{:...}$  wybierz jedną z opcji: **FULL RANGE**(pełny zasięg), **HALF RANGE** (połowa zasięgu), **ONE ROOM** (to samo pomieszczenie) lub **DESK** (biurko).
4. Naciśnij ponownie przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby zatwierdzić wybraną opcję. Na ekranie pojawi się komunikat **SAVED** (Zapisano). Urządzenie potwierdzi wybór krótkim sygnałem dźwiękowym.

## Tryb oszczędny (Extended ECO)

Włączenie trybu wydłużonej pracy Extended ECO ograniczy moc nadawania do minimum, maksymalnie skracając jednocześnie zasięg urządzeń.

### Aby włączyć tryb Extended ECO:

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{...:}$  i  $\text{:...}$ , aby wybrać opcję **Extended ECO**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Jeżeli aktualnie wybraną opcję ECO jest **OFF** (Wył.), pojawi się komunikat **ON?** (Włączyć?). Jeżeli aktualnie wybraną opcję ECO jest **ON** (Wł.), pojawi się komunikat **OFF?** (Wyłączyć?).
4. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby potwierdzić włączenie trybu Extended ECO. Na ekranie pojawi się komunikat **SAVED** (Zapisano). Urządzenie potwierdzi wybór krótkim sygnałem dźwiękowym.

# Korzystanie z niani

## Przywracanie ustawień fabrycznych (RESET)

Wszystkim zmienionym opcjom można w prosty sposób przywrócić pierwotne nastawy fabryczne.

### Aby to zrobić:

1. Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$  (zadziała on tylko, gdy odbiornik nie jest używany).
2. Użyj przycisków  $\text{:}:\text{:}$  i  $\text{::}\text{::}$ , aby wybrać opcję **RESET**, po czym naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Na ekranie pojawi się komunikat **CONFIRM?** (Potwierdzasz?). Naciśnij przycisk  $\diamond/\text{OK}$ , aby potwierdzić. Na ekranie pojawi się komunikat **SAVED** (Zapisano). Urządzenie potwierdzi wybór krótkim sygnałem dźwiękowym.

# Dodatek

## Rozwiązywanie problemów technicznych

W przypadku natrafienia na trudności w obsłudze niani elektronicznej prosimy o wypróbowanie poniższych wskazówek.

### Niania nie działa.

- Upewnij się, że zarówno odbiornik, jak i nadajnik zostały prawidłowo przygotowane do pracy i czy w odbiorniku prawidłowo zainstalowano akumulatorki i czy są one naładowane. Aby móc bez przeszkód codziennie korzystać z niani, zawsze pozostawiaj odbiornik z zainstalowanymi akumulatorkami podłączony do zasilacza także, gdy nie używasz niani.
- Sprawdź, czy oba zasilacze są prawidłowo podłączone dościennych gniazdek elektrycznych i czy gniazdka te nie wymagają przypadkiem włączenia osobnym włącznikiem.
- Sprawdź, czy wtyki przewodów zasilaczy są całkowicie wsunięte w gniazdką zaasilającą w nadajniku i odbiorniku.
- Sprawdź, czy zarówno odbiornik, jak i nadajnik są włączone.
- Być może odbiornik znajduje się za daleko od nadajnika. Przestaw odbiornik w miejsce położone bliżej nadajnika (ale nie bliżej niż półtora metra od niego).
- Odłącz nadajnik i odbiornik od gniazdek zasilających. Odczekaj 15 sekund, po czym podłącz je ponownie. Włącz nadajnik i odbiornik. Odczekaj minutę, aż oba urządzenia nawiążą między sobą połączenie.
- Naładuj akumulatorki w odbiorniku. Ich pełne naładowanie może potrwać nawet 12 godzin!
- W przypadku całkowitego rozładowania akumulatorków odbiornika wymagają one do 30 minut ładowania, zanim odbiornik będzie można choć na moment włączyć.
- Wyjmij akumulatorki i uważnie zainstaluj je z powrotem, zgodnie z oznaczeniami biegunków. Jeżeli to nie pomoże, konieczna może być ich wymiana na nowe.
- Duże przeszkody fizyczne między odbiornikiem a nadajnikiem mogą zakłócać odbiór sygnału. Spróbuj przestawić nadajnik w inne miejsce, dalej od pobliskich ścian lub drzwi.
- Inne działające urządzenia elektroniczne mogą zakłócać pracę niani. Aby tego uniknąć, należy ustawić nadajnik i odbiornik niani w jak największej odległości od potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak: rutery bezprzewodowe, radia, telefony komórkowe, domofony, urządzenia alarmowe, telewizory, komputery, urządzenia kuchenne czy telefony bezprzewodowe.

### Odbiornik niani wydaje ciągły, wysoki dźwięk.

- Być może odbiornik znajduje się zbyt blisko nadajnika. Oba urządzenia powinny znajdować się w odległości co najmniej 1,5 metra od siebie.

# Dodatek

## Rozwiązywanie problemów technicznych (c.d.)

**Odbiornik emisuje wszystkie dźwięki z nadajnika i słyszę je zbyt głośno.**

- Spróbuj wyregulować głośność za pomocą przycisków na odbiorniku.

**Odbiornik nie emisuje dźwięku, nawet, gdy nadajnik rejestruje i przesyła odgłosy dziecka.**

- Podłącz odbiornik do zasilacza lub zainstaluj w nim nowe, naładowane akumulatorki.
- Upewnij się, że odbiornik jest włączony, a jego głośnik nie jest wyciszony.
- Być może odbiornik znajduje się zbyt daleko od nadajnika. Przestaw odbiornik w miejsce położone bliżej nadajnika (ale nie bliżej niż półtora metra od niego).
- Jeżeli odbiornik nie jest podłączony do gniazdka za pomocą zasilacza, sprawdź, czy nie rozładowały się zasilające odbiornik akumulatorki. • Naładuj akumulatorki w odbiorniku. Ich pełne naładowanie może potrwać nawet 12 godzin!
- Duże przeszkody fizyczne między odbiornikiem a nadajnikiem mogą zakłócać odbiór sygnału. Spróbuj przestawić nadajnik w inne miejsce, dalej od pobliskich ścian lub drzwi.
- Wyjmij akumulatorki i uważnie zainstaluj je z powrotem, zgodnie z oznaczeniami biegunków. Włącz zarówno odbiornik, jak i nadajnik. Odczekaj minutę, aż odbiornik nawiąże połączenie z nadajnikiem.
- Inne działające urządzenia elektroniczne mogą zakłócać pracę niani. Aby tego uniknąć, należy ustawić nadajnik i odbiornik niani w jak największej odległości od potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak: rutery bezprzewodowe, radia, telefony komórkowe, domofony, urządzenia alarmowe, telewizory, komputery, urządzenia kuchenne czy telefony bezprzewodowe.

**Niski stan energii w akumulatorach odbiornika.**

- Naładuj akumulatorki w odbiorniku. Ich pełne naładowanie może potrwać nawet 12 godzin!
- Na odbiorniku ustawiono zbyt dużą głośność, co powoduje zwiększone zużycie energii. Zmniejsz głośność odbiornika. Regulację głośności opisano.
- Wyjmij akumulatorki i uważnie zainstaluj je z powrotem, zgodnie z oznaczeniami biegunków. Korzystaj z odbiornika aż do całkowitego ich rozładowania, po czym podłącz go do zasilacza i pozostaw podłączony, aż akumulatorki w pełni się naładują, co może potrwać do 12 godzin.
- Jeżeli powyższe zabiegi nie rozwiązają problemu, wymień akumulatorki na nowe.

# Dodatek

## Rozwiązywanie problemów technicznych (c.d.)

The battery does not charge in the parent unit or the parent unit battery does not accept charge.

- Nie udaje się naładować akumulatorków w odbiorniku.
- Upewnij się co do prawidłowego ułożenia akumulatorków w komorze baterii, zgodnie z oznaczeniami biegunów. Podczas ładowania powinien świecić się na odbiorniku wskaźnik ładowania CHARGING.
- Wyjmij akumulatorki, po czym zainstaluj je z powrotem i podłącz odbiornik, aby je naładować. Pełne ładowanie może potrwać do 12 godzin.
- W przypadku całkowitego rozładowania akumulatorków wymagają one do 30 minut ładowania, zanim odbiornik będzie można choć na moment włączyć.
- Zakup nowe akumulatorki. Zapoznaj się uważnie z rozdziałami instrukcji opisującymi instalację akumulatorów w odbiorniku i ich ładowanie.

### Odbiornik wydaje krótkie sygnały dźwiękowe.

- Przestaw odbiornik w miejsce położone bliżej nadajnika (ale nie bliżej niż półtora metra od niego). Odbiornik znajduje się poza zasięgiem nadajnika.
- Być może akumulatorki są bliskie rozładowania. Podłącz odbiornik do sieci zasilającej za pomocą fabrycznie załączonego zasilacza w celu ich naładowania.
- Nadajnik może być wyłączony. Włącz nadajnik, naciskając na nim i przytrzymując przycisk .

### Uniwersalna procedura rozwiązywania problemów ze sprzętem elektronicznym:

- Jeżeli niania elektroniczna nie działa jak powinna, wykonaj poniższe czynności (zachowując ich kolejność):
  1. Odłącz nadajnik i odbiornik od gniazdek zasilających.
  2. Wyjmij baterie z odbiornika, po czym uważnie zainstaluj je z powrotem.
  3. Odczekaj kilka minut, po czym ponownie podłącz nadajnik i odbiornik do zasilaczy, a zasilacze – do gniazdek elektrycznych.
  4. Włącz zarówno odbiornik, jak i nadajnik.
  5. Poczekaj, aż odbiornik nawiąże połączenie z nadajnikiem. Może to potrwać około minuty.

# Dodatek

## Dane techniczne

Częstotliwość	1881,792 - 1897,344 MHz
Liczba kanałów	5
Wyświetlacz	35 (x) x 21.2 (y) mm, czarno-biały, typ: LCD
Power supply	<p><b>Z tym produktem wolno używać wyłącznie następujących zasilaczy:</b></p> <p><b>Nadajnik:</b></p> <p>RuiJing - RJ-AS060450B001 VTPL - VT04EUK06045</p> <p>Prąd wejściowy: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA</p> <p>Prąd wyjściowy: 6 V DC, 450 mA</p> <p><b>Odbiornik:</b></p> <p>RuiJing - RJ-AS060450B001 VTPL - VT04EUK06045</p> <p>Prąd wejściowy: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA</p> <p>Prąd wyjściowy: 6 V DC, 450 mA</p> <p>Urządzenia podłączane do gniazdek zasilających należy instalować w ich pobliżu w miejscach gwarantujących w razie potrzeby szybkie i łatwe odłączenie ich zasilacza od gniazdka.</p> <p><b>W opisany tu produkcie dopuszcza się instalowanie wyłącznie następujących akumulatorów:</b></p> <p>Odbiornik:</p> <p>CORUN - Ni-MH AAA400*2 GPI - VTRHC043C041 2,4 V, 400 mAH, NiMH, typ AAA</p>

# Dodatek

## Utylizacja akumulatorów i urządzenia



Umieszczony na produktach i bateriach lub na ich opakowaniach symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że nie wolno ich utylizować razem z domowymi odpadami gospodarczymi, gdyż zawierają one substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka.



Obecność symboli pierwiastków chemicznych: Hg, Cd i Pb oznacza, że dana bateria lub akumulator zawiera rtęć (Hg), kadm (Cd) lub ołów (Pb) w ilościach przekraczających wartości wyszczególnione w Dyrektywie w sprawie baterii (2006/66/WE).

Czarny pasek oznacza, że produkt wprowadzono na rynek po 13 sierpnia 2005 r.

Pomóż chronić środowisko i zutylizuj ten produkt i używane z nim akumulatorki i baterie w sposób odpowiedzialny.

Więcej informacji na ten temat znajdziesz w Internecie pod adresami:

[www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

[www.recyclenow.com](http://www.recyclenow.com).



Urządzenia projektowane z myślą  
o Twoim domu i stylu życia.



VTech Telecommunications Ltd.

Spółka Grupy VTECH.

Dystrybucja w Wielkiej Brytanii: VTech Electronics Europe plc.  
Dane kontaktowe dystrybutorów w Twoim kraju znajdziesz pod  
adresem [www.vtech.com](http://www.vtech.com).

VTech to zastrzeżony znak towarowy spółki VTech Holdings  
Limited.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Copyright 2016 © VTech Telecommunications Ltd.

Wszystkie prawa zastrzeżone. 02/16. BM2200iCIBiV1.0

**vtech**<sup>®</sup>

# vtech®

## Safe & Sound Starlight Elektronická digitálna opatrovateľka BM2200 Návod na obsluhu



Model: BM2200

# **Blahoželáme!**

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok VTech. Skôr, ako začnete opatrovateľku používať, prosíme Vás, aby ste sa oboznámili s dôležitými bezpečnostnými informáciami na nasledujúcej strane tohto návodu.

Návod opisuje využívanie všetkých funkcií zariadenia a obsahuje pokyny užitočné pri jeho inštalácii a obsluhe.

Dôkladne sa, prosím, oboznámte s pokynmi, aby ste mohli plne využiť možnosti tohto na funkcie bohatého inovatívneho VTech produktu.

# Dôležité bezpečnostné odporúčania

Pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte niekoľko základných preventívnych opatrení, ktoré slúžia na ochranu pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom a zraneniami. Predovšetkým:

1. Dodržiavajte všetky varovania a príkazy umiestnené na výrobku.
2. Pred použitím musí výrobok pripraviť na prácu dospelá osoba.
3. Tento výrobok plní len pomocnú funkciu. Nenahrádza primeraný dohľad nad dieťaťom vykonávaný zodpovednou dospelou osobou a nie je dovolené používať ho ako náhradu takejto starostlivosti.
4. Výrobok nie je určený na používanie ako lekársky monitor životných funkcií.
5. Výrobok je zakázané používať v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, kuchynskom dreze, v sprchovacom kúte, pri pracích spotrebičoch, v blízkosti bazénu ani vo vlhkej pivnici.
6. POZOR! Používajte len akumulátory s parametrami uvedenými v tomto návode. Pri použití akumulátorov nesprávneho typu v prijímači hrozí riziko výbuchu. Používajte len akumulátory, ktoré k výrobku prikladá výrobca.
7. Používajte len napájacie zdroje, ktoré k zariadeniu pripája výrobca. Sieťový napájací zdroj s nesprávnou polaritou alebo napäťím môže zariadenie vážne poškodiť. Napájaci zdroj vysielača: vstupný prúd 100-240V AC (striedavý) 50/60 Hz; výstupný prúd: 6V DC (jednosmerný) 450 mA; napájaci zdroj prijímača: vstupný prúd 100-240V AC (striedavý) 50/60 Hz; výstupný prúd: 6V DC (jednosmerný) 450 mA.
8. Napájacie zdroje vysielača a prijímača sú prispôsobené na zapojenie do nástenných a podlahových zásuviek. Nie sú však prispôsobené na zapojenie do napájacích zásuviek v strope, zo spodnej strany dosky stola ani vo vstavanom nábytku.
9. Pred pristúpením k čisteniu produktu ho odpojte z napájacej zásuvky. Je zakázané používať kvapalné čistiace prostriedky a čistiace prostriedky v spreji. Na ošetrovanie zariadení používajte len mierne navlhčenú handričku.
10. Pred výmenou akumulátorov vždy odpojte napájaci kábel.
11. Je zakázané prerezávať napájacie káble s cieľom výmeny kolíkov za iné; môže to ohroziť bezpečnosť.
12. Napájacie káble umiestnite tak, aby na nich neležal žiadny predmet. Nemali by sa nachádzať na mieste, kde na ne môže niekto šliapnuť, pristúpiť ich alebo pricviknúť.
13. Výrobok možno pripájať len k zdrojom napájania s charakteristikou uvedenou na nominálnom štítku. Ak ste si nie istí parametrami domácej napájacej siete, poraďte sa s predajcom alebo dodávateľom elektrickej energie.

# Dôležité bezpečnostné odporúčania

14. Nie je dovolené preťažovať elektrické zásuvky ani používať predlžovačky.
15. Zariadenie neumiestňujte na nestabilný stôl, poličku ani na iné nestabilné predmety.
16. Zariadenie neumiestňujte na miestach bez účinného vetrania. Štrbinu a iné otvory v spodnej a zadnej stene jeho plášťa umožňujú voľné prúdenie vzduchu cez jeho vnútro. Nezakrývajte ich napr. jeho umiestňovaním na mäkkom povrchu ako prikrývka, deka, pohovka alebo koberec, pretože hrozí nebezpečenstvo prehriatia zariadenia. Takisto nie je dovolené umiestňovať produkt v blízkosti ohrievača ani prívodu horúceho vzduchu, ani nad nimi.
17. Nevkladajte žiadne predmety cez vetracie otvory dovnútra zariadenia, môžu sa totiž dotknúť súčiastok, ktoré sa nachádzajú pod nebezpečným napäťom alebo spôsobiť skrat. Na výrobok nevylievajte žiadne tekutiny.
18. Nevykonávajte demontáž zariadenia; zvyšuje to nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Všetky opravy zverte autorizovanej servisnej dielni. Otváranie alebo demontáž akýchkoľvek časťí okrem krytov, ktorých skladanie umožňuje používateľovi tento návod na obsluhu, ho môže vystaviť kontaktu s prvkami, ktoré sa nachádzajú pod nebezpečným napäťom, a spôsobiť iné riziká. Nesprávne zloženie rozobratého zariadenia môže pri jeho opäťovnom použití spôsobiť zranenie elektrickým prúdom.
19. Po každom zapnutí opatrovateľky a po presunutí ktoréhokoľvek z prvkov súpravy skontrolujte kvalitu prijatého zvuku.
20. Všetky súčiastky opatrovateľky je potrebné pravidelne kontrolovať vzhľadom na prípadné poškodenia.
21. Elektronická opatrovateľka využíva verejne dostupné rádiové frekvencie a je potrebné si uvedomiť ohrozenie súkromia používateľa, ktoré z toho vyplýva. Toto zariadenie môže predovšetkým registrovať súkromné rozhovory a umožňovať ich odpočúvanie pomocou iných elektronických opatrovateľiek, bezdrôtových telefónov, skenerov rádiových frekvencií atď.
22. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto výrobkom.
23. Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokial tieto osoby neboli primerane vyškolené alebo poučené v oblasti jeho používania osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

**USCHOVAJTE TENTO NÁVOD**

# Dôležité bezpečnostné odporúčania

## Upozornenia

1. Tento výrobok uchovávajte pri teplote od 10°C do 39°C.
2. Výrobok nevystavujte pôsobeniu extrémne nízkych ani vysokých teplôt. Chráňte ho pred priamym slnečným svetlom a neumiestňujte ho v blízkosti zdrojov tepla.
3. Akumulátory nevystavujte pôsobeniu príliš vysokých teplôt, napríklad vyplývajúcich z priameho slnečného svetla alebo kontaktu s ohňom.
4. Vysielač (zariadenie umiestňované v izbe dieťaťa) a jeho napájací kábel sa musia vždy nachádzať vo vzdialosti, v ktorej na ne dieťa nemôže dočiahnuť, a to minimálne 1 meter od dieťaťa alebo jeho postieľky, pretože ich dočiahnutie môže spôsobiť riziko udusenia dieťaťa!
5. Vysielač v žiadnom prípade neumiestňujte do postieľky alebo ohrádky dieťaťa.
6. Vysielač ani prijímač ničím nezakrývajte (uterákom, dekou, ap.).
7. Prácu opatrovateľky môžu rušiť iné zapnuté elektronické zariadenia. Aby ste tomu zabránili, vysielač a prijímač opatrovateľky je potrebné umiestniť čo najďalej od potenciálnych zdrojov rušenia, ako sú: bezdrôtové routery, rádiá, mobilné telefóny, interkomy, poplašné zariadenia, televízory, počítače, kuchynské zariadenia či bezdrôtové telefóny.

# Obsah

<b>Blahoželáme!</b> .....	i
<b>Prvé kroky</b> .....	1
Zoznam súčiastok súpravy .....	1
Príprava opatrovateľky na použitie .....	2
Inštalácia akumulátora .....	3
Výmena akumulátora .....	3
Nabíjanie akumulátora prijímača .....	4
Konštrukcia a funkcie vysielača .....	5
Konštrukcia a funkcie prijímača .....	6
Ikony na displeji prijímača .....	8
Oznámenia zobrazované prijímačom .....	9
<b>Pred použitím</b> .....	10
Kontrola fungovania opatrovateľky: .....	10
Miesto inštalácie vysielača .....	10
Dosah .....	11
<b>Používanie opatrovateľky</b> .....	12
Zapínanie a vypínanie vysielača .....	12
Zapínanie a vypínanie prijímača .....	12
Regulácia hlasitosti reproduktora vo vysielači .....	12
Regulácia hlasitosti reproduktora v prijímači .....	12
Jazyk (LANGUAGE) .....	13
Zvukový signál (SOUND ALERT) .....	13
<b>Inštalácia prijímača</b> .....	13
Monitorovanie teploty (TEMPERATURE) .....	15
Optimalizácia dosahu vysielača (ECO RANGE) .....	17
Úsporný režim (Extended ECO) .....	18
Návrat do továrenského nastavenia (RESET) .....	18
<b>Dodatok</b> .....	19
Riešenie technických problémov .....	19
Technické údaje .....	22
Likvidácia akumulátorov a zariadenia .....	23

# Prvé kroky

## Zoznam súčiastok súpravy

Skontrolujte, či balenie produktu obsahuje všetky súčiastky uvedené v nasledujúcej časti. Doklad o kúpe (pokladničný bloček) a originálne balenie uschovajte. Budete ich potrebovať v prípade potreby využitia záručného servisu.



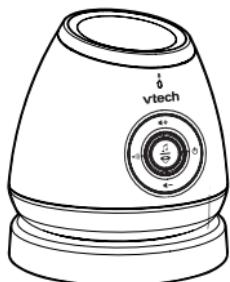
Prijímač  
(nainštalovaný v  
miestnosti rodiča)  
(BM2200 PU)



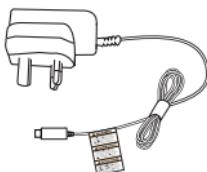
Kryt priestoru na  
batérie prijímača



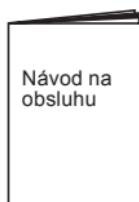
Akumulátor  
prijímača



Snímač  
(nainštalovaný  
v izbe dieťaťa)  
(BM2200 BU)



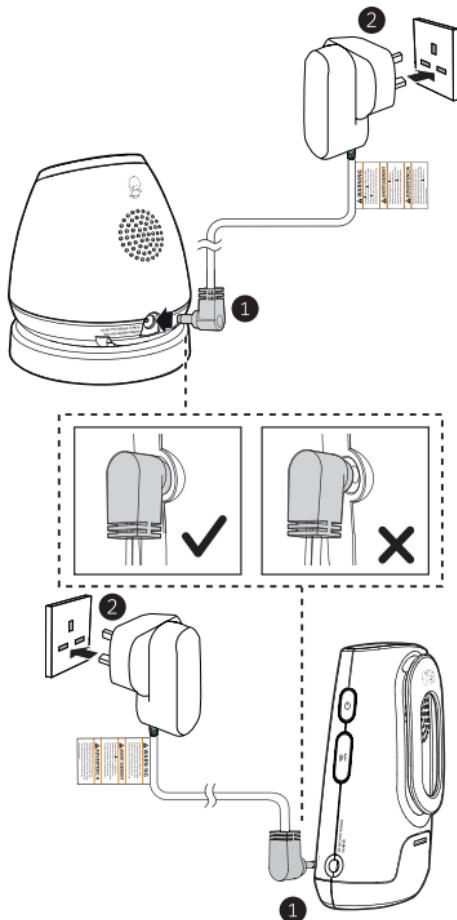
2 sieťové  
napájacie zdroje



Návod na  
obsluhu

# Prvé kroky

## Príprava opatrovateľky na použitie



### POZNÁMKY:

- Používajte výhradne napájacie zdroje, ktoré k výrobku prikladá výrobca.
- Bez ohľadu na spôsob pripojenia napájacieho zdroja vysielača do zásuvky (nástennej alebo podlahovej) je potrebné ho pripojiť tak, aby sa sám nevysunul zo zásuvky. Kolík napájacieho zdroja nie sú prispôsobené na jeho pripojenie do napájacej zásuvky v strope, zo spodnej strany dosky stola ani vo vstavanom nábytku.
- Vysielač (zariadenie umiestnené v miestnosti dieťaťa) a jeho napájací kábel sa vždy musia nachádzať vo vzdialosti, z ktorej ich dieťa nemôže dočiahnuť.

# Prvé kroky

## Inštalácia akumulátora

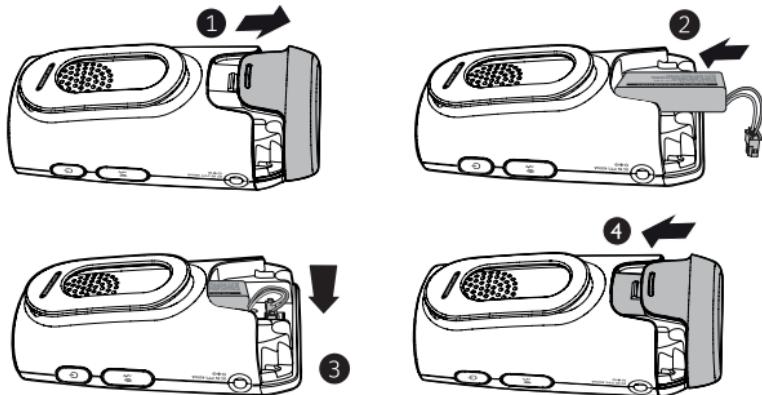
Prijímač opatrovateľky môže byť napájaný pomocou akumulátora, ktorý k zariadeniu prikladá výrobca, alebo pomocou napájacieho zdroja pripojeného do elektrickej siete. Aj v prípade používania napájacieho zdroja sa odporúča predtým v prijímači nainštalovať akumulátor,

vdľa čomu môže zariadenie pracovať bez prestávky aj v prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu.

### **UPOZORNENIE!**

- Používajte výhradne akumulátor, ktorý k výrobku prikladá výrobca.

Spôsob inštalácie akumulátora je uvedený v nasledovnej časti.



## Výmena akumulátora

Ak chcete vymeniť akumulátor, najprv ho odpojte od zariadenia, a následne vyberte z priestoru na batérie. Nový akumulátor nainštalujete tak, že ho vložíte do priestoru na batérie, a následne pripojte.

### **POZNÁMKY:**

- Opatrovateľka nemôže príliš dlho pracovať na napájaní z akumulátora. Ak plánujete jej nepretržité používanie dlhší čas, odporúčame, aby ste prijímač pripojili do elektrickej zásuvky.
- Ak opatrovateľku neplánujete dlhší čas používať, odpojte prijímač a vysielač zo zásuviek a akumulátor vyberte z prijímača, aby ste zariadenie ochránili pred jeho vytocením.

# Prvé kroky

## Nabíjanie akumulátora prijímača

Po nainštalovaní akumulátora v prijímači pripojte zariadenie do napájacej zásuvky. Prijímač automaticky začne nabíjanie akumulátora. O jeho stave bude informovať ukazovateľ nabíjania (poz. tabuľku nižšie).

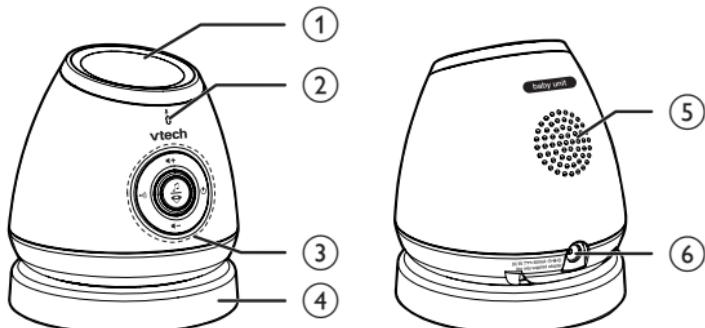
### POZNÁMKY:

- Úplné nabitie akumulátora prijímača trvá 11 hodín.
- Nabíjanie trvá dlhšie, ak je prijímač v tom čase zapnutý. Ak chcete skrátiť čas nabíjania, prijímač nezapínajte, kým nabíjanie nie je ukončené.
- Čas práce na napájaní z akumulátora záleží od v nastaveniach zvoleného stupňa citlivosti, intenzity práce a veku akumulátora.

Indikátory stavu batérie	Význam	Odporučaná činnosť
Ikona batérie sa nezobrazuje.	Nie je nainštalovaný akumulátor. Ak chcete používať prijímač, pripojte ho pomocou napájacieho zdroja do elektrickej zásuvky.	Akumulátor nainštalujte v prijímači. Na začiatku ho nabite, pričom zariadenie neodpájajte zo zásuvky minimálne počas 30 minút.
Na displeji bliká nápis <b>LOW BATTERY</b> a ikona  . Bliká indikátor  .	Akumulátor je takmer úplne vybitý.	Nabite ho, ale pritom neodpájajte zariadenie zo zásuvky minimálne 30 minút.
Ikona batérií zmení vzhľad na  .	Akumulátor je úplne nabitý.	Aby ste ho udržali v takomto stave, po ukončení práce opatrovateľky ju nechajte pripojenú do napájacej zásuvky.

# Prvé kroky

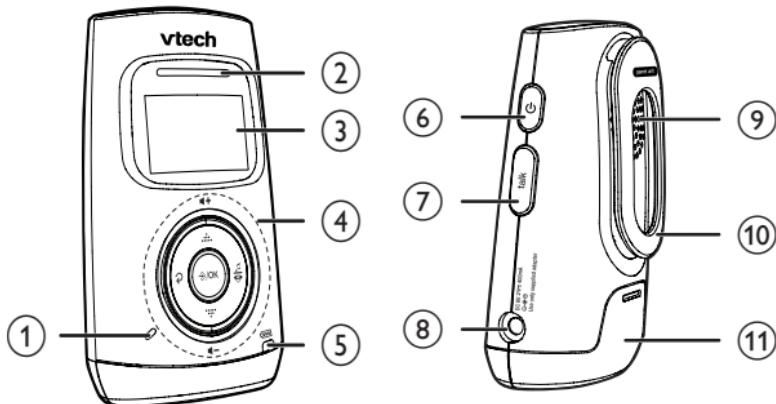
## Konštrukcia a funkcie vysielača



1	<b>Projektor</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Projektor po zapnutí na stope premieta hviezdnu kompozíciu.</li></ul>
2	<b>Mikrofón</b>
3	<b>Panel kontrolných tlačidiel napájania</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Stlačte, ak chcete zapnúť zariadenie.</li><li>Stlačte a podržte, ak ho chcete vypnúť.</li></ul> <b>Zapojte</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Stlačte, ak chcete začať alebo prerušiť vyzváňanie prijímača.</li></ul> <b>hlasitosť +</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Stlačte, ak chcete zvýšiť hlasitosť odpočúvania alebo hlasitosť uspávanky.</li></ul> <b>hlasitosť -</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Stlačte, ak chcete znížiť hlasitosť odpočúvania alebo hlasitosť uspávanky.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>Slúži na zapínanie a vypínanie projektora a prehrávanie uspávaniek.</li></ul>
4	<b>Magnetický podstavec</b>
5	<b>Reprodukтор</b>
6	<b>Zásuvka elektrického napäťia</b>

# Prvé kroky

## Konštrukcia a funkcie prijímača



1	<b>Mikrofón</b>
2	<b>Vizuálny indikátor intenzity zvuku</b>  Indikátor intenzity zvuku plní dve funkcie: <ul style="list-style-type: none"><li>• ukazuje intenzitu zvuku prijímaného vysielačom (umiestneným v blízkosti dieťaťa) a</li><li>• ukazuje stupeň hlasitosti pri regulácii hlasitosti. <b>Intenzita zvuku prijímaného vysielačom</b><ul style="list-style-type: none"><li>•  Jedna až tri zelené diódy LED: tichý alebo mierne hlasný zvuk.</li><li>•  Ďalšie, červené diódy: hlasitý zvuk (napr. hlasno plačúce dieťa).</li></ul></li></ul> <b>Regulácia výkonu reproduktora</b> <ul style="list-style-type: none"><li>•  Jedna až tri zelené diódy: hlasitosť nastavená na stupeň od 1 do 3.</li><li>•  Ďalšie červené diódy: hlasitosť nastavená na stupeň od 4 do 5.</li></ul>
3	<b>LCD displej</b>

# Prvé kroky

4	<p><b>Panel s ovládacími tlačidlami</b></p> <p><b>menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte, ak chcete zobraziť menu (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva)</li></ul> <p><b>Vybrať</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Keď sa zobrazuje menu, stlačenie tohto tlačidla má za následok voľbu aktuálnej možnosti alebo uloženie aktuálnych nastavení.</li></ul> <p><b>Späť</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Keď sa zobrazuje menu, stlačenie tohto tlačidla spôsobí návrat na predchádzajúcu obrazovku.</li><li>• Stlačenie zobrazí obrazovku pohotovostného režimu.</li></ul> <p><b>hlasitosť +</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte, ak chcete zvýšiť hlasitosť.</li><li>• Keď je zobrazené menu, týmto tlačidlom je možné presúvať jeho obsah hore.</li></ul> <p><b>hlasitosť -</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte, ak chcete znížiť hlasitosť.</li><li>• Keď je zobrazené menu, týmto tlačidlom je možné presúvať jeho obsah smerom dole.</li></ul>
5	<p> <b>Indikátor stavu batérie</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Svieti počas nabíjania akumulátora prijímača.</li><li>• Bliká, keď je akumulátor prijímača takmer vybitý a vyžaduje si nabítie.</li><li>• Nesvieti, keď je akumulátor úplne nabitý alebo ak nie je nainštalovaný.</li></ul>
6	<p> <b>(Zap./vyp.)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte, ak chcete zapnúť zariadenie.</li><li>• Stlačte a podržte, ak ho chcete vypnúť.</li><li>• Keď sa prijímač používa, stlačenie tohto tlačidla zobrazí obrazovku pohotovostného režimu.</li></ul>
7	<p><b>Talk</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte a hovorte a súčasne držte tlačidlo stlačené. Váš hlas bude počuť z vysielača (zariadenia umiestneného v blízkosti dieťaťa). Keď dohovoríte, uvoľnite tlačidlo.</li><li>• Keď sa zobrazuje menu, stlačenie tohto tlačidla spôsobí návrat na obrazovku pohotovostného režimu.</li></ul>
8	<p><b>Zásuvka elektrického napäťia</b></p>
9	<p><b>Reprodukтор</b></p>
10	<p><b>Spona na opasok</b></p>
11	<p><b>Kryt priestoru na batériu</b></p>

# Prvé kroky

## Ikony na displeji prijímača

	<b>Stav zapojenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li> označuje silný signál, čiže dobrú kvalitu spojenia medzi vysielačom a prijímačom.</li><li> označuje stredný signál, čiže priemernú kvalitu spojenia medzi vysielačom a prijímačom.</li><li> označuje slabý signál, čiže nízku kvalitu spojenia medzi vysielačom a prijímačom.</li><li>Blikanie ikony  znamená chýbajúce spojenie medzi vysielačom a prijímačom.</li></ul>
	<b>Úsporný režim (Extended ECO)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Zobrazená znamená, že je zapnutý režim ECO.</li></ul>
	<b>Projektor</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Zobrazená znamená, že vo vysielači je zapnutý projektor.</li></ul>
	<b>Zvukový signál</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Zobrazuje sa, ak je zapnutá funkcia zvukového informovania o zaregistrovaní zvuku vysielačom.</li><li>Bliká, keď vysielač zaregistruje zvuk, ale reproduktor prijímača je stlmený.</li></ul>
	<b>Vibračný alarm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Zobrazuje sa, ak je zapnutá funkcia informovania vibrovaním o zaregistrovaní zvuku vysielačom.</li><li>Bliká, ak vysielač registruje hlasné zvuky.</li></ul>
	<b>Stlmenie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Zobrazená označuje, že reproduktor je vypnutý.</li></ul>
	<b>Stav batérií</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Počas nabíjania akumulátora ikona cyklicky mení vzhľad:  →  →  →  → .</li><li>Nehybnná ikona  označuje, že akumulátor je úplne nabitý.</li><li>Ikona  označuje, že akumulátor je takmer vybitý a zariadenie treba nabit.</li><li>Chýbajúca ikona batérie znamená, že v prijímači nie je nainštalovaný akumulátor.</li></ul>

# Prvé kroky

## Oznámenia zobrazované prijímačom

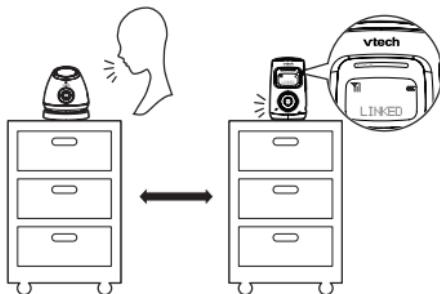
LINKED	Vysielač a prijímač úspešne nadviazali spojenie.
LOW BATTERY	Prijímač je napájaný výhradne z akumulátora, ktorý si akútne vyžaduje nabítie.
NOT LINKED	Spojenie medzi vysielačom a prijímačom sa prerušilo a minimálne 10 sekúnd sa ho nepodarilo nadviazať.
SAVED	Zvolená možnosť sa uložila.
SEARCHING	Prijímač sa nachádza mimo dosahu signálu vysielača alebo vysielač nie je pripojený k napájaniu.
TALK	Prijímač sa používa na prenos hlasu do vysielača.

# Pred použitím

Je mimoriadne dôležité vyskúšať opatrovateľku pred prvým použitím a jej pravidelné testovanie v priebehu jej ďalšieho využívania. Na vykonanie skúšky umiestnite prijímač a vysielač do tej istej miestnosti.

## Kontrola fungovania opatrovateľky:

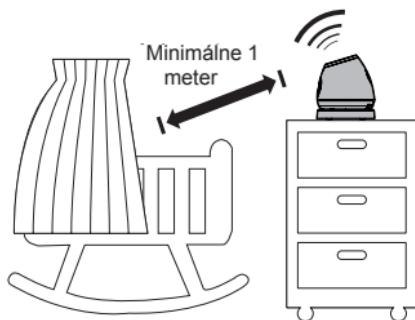
- Rozprávajte do mikrofónu zabudovaného do vysielača. Váš hlas by malo byť počuť z reproduktora prijímača a mali by na ňom svietiť diódy vizuálneho ukazovateľa intenzity zvuku.



## Miesto inštalácie vysielača

### UPOZORNENIE!

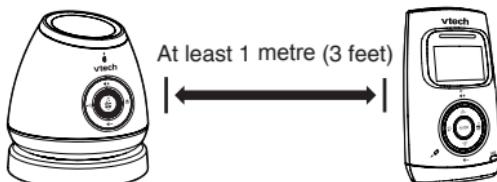
- Vysielač je potrebné umiestniť tak, aby dieťa nebolo schopné ho dosiahnuť. V žiadnom prípade nie je dovolené klásť ani upevňovať vysielač dovnútra postieľky alebo ohrádky dieťaťa.
1. Vysielač umiestnите vo vzdialosti minimálne 1 metro od dieťaťa.



# Pred použitím

## UPOZORNENIE!

- V prípade zvukovej spätej väzby medzi vysielačom a prijímačom (počuteľného písania z reproduktora) je potrebné prijímač odsunúť od vysielača do väčšej vzdialenosť – takej, pri ktorej k tomuto javu prestane dochádzať – alebo znížiť výkon reproduktora prijímača pomocou príslušného tlačidla.
- 2. Prijímač umiestnite vo vzdialenosť minimálne 1 metro od vysielača.



## UPOZORNENIE!

- Ak nepočujete hlyasy dieťaťa vysielané vysielačom, pokúste sa zvýšiť výkon reproduktora v prijímači.
- 3. Na vysielači stlačte tlačidlo , ak chcete zapnúť projektor, ktorý začne premietat farebný obraz. Upravte uhol nastavenia vysielača, pričom obraz z projektora nasmerujte na vhodnú plochu steny alebo stropu.



## Dosah

Vzdialenosť medzi vysielačom a prijímačom elektronickej opatrovateľky nemôže prekročiť 50 metrov v budove alebo 300 metrov v otvorenom priestore. Skutočný dosah zariadení závisí od konkrétnych podmienok miesta inštalácie, napr. počtu a hrúbky stien, dverí a iných fyzických prekážok, ktoré sa medzi nimi nachádzajú.

# Používanie opatrovateľky

## Zapínanie a vypínanie vysielača

- Press and hold ⏪ to turn the baby unit on. The ⏪ lights up.
- Press and hold ⏪ again to power off the baby unit.

## Zapínanie a vypínanie prijímača

- Ak chcete zapnúť alebo vypnúť prijímač, stlačte a podržte stlačené tlačidlo ⏪. Zapne sa displej zariadenia.
- Prijímač vypnete tak, že opäťovne stlačíte a podržíte tlačidlo ⏪. Displej sa vypne.

### UPOZORNENIE!

- Prijímač za zapína automaticky v okamihu zapojenia do napájacej zásuvky alebo nainštalovania nabitého akumulátora. Podobne sa automaticky zapína vysielač v okamihu zapojenia do napájacej zásuvky.

## Regulácia hlasitosti reproduktora vo vysielači

- V ľubovoľnej chvíli stlačte na vysielači tlačidlo ▶+ alebo ▶- .

## Regulácia hlasitosti reproduktora v prijímači

prijímač možno nastaviť na jednom z piatich stupňov (od **VOLUME 1** do **VOLUME 5**) alebo ho úplne stlmiť. Výkon reproduktora je továrensky nastavený na stupeň 3.

- Stlačte tlačidlo ..::: / ▶+ =alebo ..::: / ▶- (zapne sa len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).

Úplné stlmenie reproduktora má za následok zobrazenie ikony .

### UPOZORNENIE!

- Aby bolo možné zobraziť na prijímači menu citlivosti, musí byť zapnutý aj vysielač.

# Inštalácia prijímača

## Jazyk (LANGUAGE)

Môžete si zvolať jazyk, v ktorom sa na displeji budú zobrazovať všetky pokyny a oznamenia.

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na displeji sa zobrazí komunikát **LANGUAGE**. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Zvoľte si požadovaný jazyk pomocou tlačidiel na reguláciu hlasitosti.
4. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátke zvukový signál.

## UPOZORNENIE!

- V prípade používania niekoľkých opatrovateľiek možno na každom prijímači nastaviť iný jazyk menu.

## Zvukový signál (SOUND ALERT)

Funkcia zvukového signálu funguje len vtedy, keď je stlmený reproduktor prijímača.

Jeho zapnutie má za následok informovanie prijímačom krátkymi zvukovými signálmi o tom, že vysielač zaregistroval zvuk so silou, ktorá spôsobuje rozsvietenie minimálne štyroch z piatich diód vizuálneho indikátora intenzity zvuku.

O zapnutej funkcií informovania zvukom informuje ikona (●). Továrensky je táto funkcia vypnutá (OFF).

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **SOUND ALERT** použite tlačidlá  $\dots\dots$  a  $\dots\dots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Ak je aktuálne zvolená voľba **OFF** (Vyp.), objaví sa komunikát **ON?** (Zapnúť?). Ak je aktuálne zvolená voľba **ON** (Zap.), objaví sa komunikát **OFF?** (Vypnúť?).
4. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátke zvukový signál.

## UPOZORNENIE!

- V prípade používania niekoľkých opatrovateľiek je možné zvukový signál zapnúť alebo vypnúť na každom prijímači osobitne.

# Inštalácia prijímača

## Nočná lampička (NIGHTLIGHT)

Zapnutie tejto funkcie zapne jemné svetlo diódy zabudovanej do vysielača a mierne osvetlí izbu dieťaťa.

O zapnutej funkcií nočnej lampičky na vysielači informuje ikona  na displeji prijímača.

**Obsluha tejto funkcie pomocou prijímača:**

1. Stlačte tlačidlo /OK (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **NIGHT LIGHT** použite tlačidlá  a  a následne stlačte tlačidlo .
3. Ak je aktuálne zvolená voľba **OFF** (Vyp.), objaví sa komunikát **O ON?** (Zapnúť?). Ak je aktuálne zvolená voľba **ON** (Zap.), objaví sa komunikát **OFF?** (Vypnúť?).
4. Opäť stlačte tlačidlo , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátky zvukový signál.

**Na vysielači alebo prijímači:**

- Prvé stlačenie tlačidla  spôsobí zapnutie funkcie nočnej lampičky na vysielači a začne prehrávanie všetkých uspávania vysielačom.
- Druhé stlačenie tlačidla  spôsobí vypnutie funkcie nočnej lampičky, avšak nepreruší prehrávanie uspávania.
- Tretie stlačenie tlačidla  spôsobí opäťovné zapnutie funkcie nočnej lampičky a vypne prehrávanie uspávania.
- Štvrté stlačenie tlačidla  spôsobí vypnutie funkcie nočnej lampičky. Prehrávanie uspávania pritom zostane vypnuté.

## Vibračný alarm (VIBE ALERT)

Zapnutie vibračného alarmu má za následok informovanie prijímačom vibrovaním o tom, že vysielač zaregistroval zvuky so silou, ktorá spôsobuje rozsvietenie minimálne štyroch z piatich diód vizuálneho indikátora intenzity zvuku.

O zapnutej funkcií informovania vibrovaním informuje ikona . Továrensky je táto funkcia vypnutá (OFF).

# Inštalácia prijímača

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **VIBE ALERT** použite tlačidlá  $\dots\dots$  a  $\dots\dots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Ak je aktuálne zvolená voľba **OFF** (Vyp.), objaví sa komunikát **ON?** (Zapnúť?). Ak je aktuálne zvolená voľba **ON** (Zap.), objaví sa komunikát **OFF?** (Vypnúť?).
4. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátky zvukový signál.

## POZNÁMKY:

- V okamihu zapnutia funkcie informovania vibrovaním prijímač krátko zavibuje.
- V prípade používania niekoľkých opatrovateľiek je možné vibračný alarm zapnúť alebo vypnúť na každom prijímači osobitne.

## Hlasová komunikácia: rozprávanie sa s dieťaťom cez prijímač (TALK)

Prijímač môže tiež slúžiť na hlasovú komunikáciu s vysielačom.

- Stlačte a podržte tlačidlo **TALK**, ktoré sa nachádza na bočnej strane prijímača. Po nadviazaní hlasového spojenia s vysielačom sa na displeji prijímača zobrazí komunikát **TALK**. Hovorte do mikrofónu zabudovaného do prijímača. Váš hlas bude počuť z reproduktora vo vysielači.

## UPOZORNENIE!

- Ak stlmíte reproduktor prijímača, použitie funkcie **TALK** má za následok vrátenie predvolenej úrovne jeho hlasitosti (**VOLUME 3**).

## Monitorovanie teploty (TEMPERATURE)

Vysielač tiež môže monitorovať teplotu prostredia v izbe dieťaťa. Ak sa táto dostane mimo určeného rozsahu, na displeji prijímača sa zobrazí príslušný komunikát: **LOW TEMP** (nízka teplota) alebo **HI TEMP** (vysoká teplota).

# Inštalácia prijímača

Jednotku a teplotný interval je možné samostatne nastaviť v menu prijímača. Takisto je možné zapnúť alebo vypnúť informáciu o výraznom zvýšení alebo poklesе teploty, čo je uvedené nižšie.

## Jednotka teploty

YMôžete si zvoliť medzi zobrazovaním teploty v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F).

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **TEMPERATURE** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Na zvolenie možnosti **FORMAT** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Na výber medzi možnosťami **CELSIUS?** a **FAHRENHEIT?** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , a tak uložte vykonanú voľbu.

## Minimálna teplota

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **TEMPERATURE** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  a vyberte možnosť **MINIMUM**.
4. Na nastavenie požadovanej minimálnej teploty (od 11 do 20°C) použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  na jej uloženie.

## Maximálna teplota

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **TEMPERATURE** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Na zvolenie možnosti **MAXIMUM** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Na nastavenie požadovanej maximálnej teploty (od 21 do 30°C) použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddot{\dots}$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  na jej uloženie.

# Inštalácia prijímača

## Informovanie o nedovolenej teplote

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **TEMPERATURE** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Na zvolenie možnosti **ALERT ON/OFF** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
4. Ak je aktuálne zvolená voľba **OFF** (Vyp.), objaví sa komunikát **ON?** (Zapnút?). Ak je aktuálne zvolená voľba **ON** (Zap.), objaví sa komunikát **OFF?** (Vypnút?).
5. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátky zvukový signál.

## Optimalizácia dosahu vysielača (ECO RANGE)

Menu umožňuje prispôsobenie dosahu vysielača skutočnej vzdialenosť medzi zariadeniami. Čím kratší dosah bude zvolený, s tým menším výkonom bude vysielač pracovať.

### Zmena dosahu vysielača:

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **ECO range** použite tlačidlá  $\dots$  a  $\ddots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Pomocou tlačidiel  $\dots$  a  $\ddots$  vyberte jednu z možností: **FULL RANGE** (plný dosah), **HALF RANGE** (polovičný dosah), **ONE ROOM** (tá istá miestnosť) alebo **DESK** (písací stôl).
4. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátky zvukový signál.

# Inštalácia prijímača

## Úsporný režim (Extended ECO)

Zapnutie režimu predĺženej práce Extended ECO obmedzí výkon vysielania na minimum, pričom zároveň maximálne skráti dosah zariadení.

### Zapnutie režimu Extended ECO:

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **Exteneded ECO** použite tlačidlá  $\dots\dots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Ak je aktuálne zvolená voľba ECO **OFF** (Vyp.), objaví sa komunikát **ON?** (Zapnúť?). Ak je aktuálne zvolená voľba ECO **ON** (Zap.), objaví sa komunikát **OFF?** (Vypnúť?).
4. Opäť stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ , aby ste potvrdili zvolenú možnosť. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** a zaznie krátky zvukový signál.

## Návrat do továrenského nastavenia (RESET)

Všetky zmenené možnosti je možné jednoducho vrátiť na pôvodné továrenské nastavenia.

### Postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  (funguje len vtedy, keď sa prijímač nepoužíva).
2. Na zvolenie možnosti **Reset** použite tlačidlá  $\dots\dots$  a  $\dots\dots$  a následne stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$ .
3. Na displeji sa zobrazí komunikát **CONFIRM?** (Potvrdiť?). Stlačte tlačidlo  $\diamond/\text{OK}$  na potvrdenie. Na displeji sa zobrazí komunikát **SAVED** (Uložené). Zariadenie potvrdí voľbu krátkym zvukovým signálom.

# Dodatok

## Riešenie technických problémov

V prípade výskytu problémov pri obsluhe elektronickej opatrovateľky postupujte podľa nasledovných pokynov.

### Opatrovateľka nefunguje.

- Uistite sa, že tak prijímač ako aj vysielač sú správne pripravené na prácu a v prijímači sú správne nainštalované nabité akumulátory. Aby ste mohli opatrovateľku každý deň bez problémov používať, vždy nechávajte prijímač s nainštalovanými akumulátormi pripojený k napájaciemu zdroju, a to aj vtedy, keď opatrovateľku nepoužívate.
- Skontrolujte, či sú obidva napájacie zdroje správne pripojené do nástenných elektrických zásuviek a či si tieto zásuvky nevyžadujú zapnutie osobitným spínačom.
- Skontrolujte, či sú kolíky káblov napájacieho zdroja úplne zasunuté do napájacích zásuviek vo vysielači a prijímači.
- Skontrolujte, či je zapnutý tak prijímač, ako aj vysielač.
- Prijímač sa môže nachádzať príliš ďaleko od vysielača. Prijímač presuňte na miesto položené bližšie k vysielaču (nie však menej ako 1,5 metra od neho).
- Vysielač a prijímač odpojte z napájacích zásuviek. Počkajte 15 sekúnd a opäť ich zapojte. Vysielač a prijímač zapnite. Počkajte minútu, kým obidve zariadenia nadviažu medzi sebou spojenie.
- Nabite akumulátory v prijímači. Ich úplné nabítie môže trvať až 12 hodín!
- V prípade úplného vybitia akumulátorov prijímača si vyžadujú až 30 minút nabijania, kým bude prijímač opäť možné aspoň na chvíľu zapnúť.
- Vyberte akumulátory a pozorne ich nainštalujte späť, podľa označenia pôlov. Ak to nepomôže, môže byť potrebná ich výmena za nové.
- Veľké fyzické prekážky medzi prijímačom a vysielačom môžu byť prekážkou pri prijímaní signálu. Vysielač skúste presunúť na iné miesto, ďalej od okolitých stien alebo dverí.
- Prácu opatrovateľky môžu rušiť iné zapnuté elektronické zariadenia. Aby ste tomu zabránili, je potrebné vysielač a prijímač opatrovateľky umiestniť do čo najväčšej vzdialenosť od potenciálnych zdrojov rušenia, ako sú: bezdrôtové routery, rádiá, mobilné telefóny, interkomy, poplašné zariadenia, televízory, počítače, kuchynské zariadenia či bezdrôtové telefóny.

### Prijímač opatrovateľky vydáva neprerušovaný, vysoký zvuk.

- Prijímač sa môže nachádzať príliš blízko vysielača. Obidve zariadenia by mali byť od seba vzdialenosť minimálne 1,5 metra.

# Dodatok

## Riešenie technických problémov (pokr.)

Prijímač vysiela všetky zvuky z vysielača a počuť ich príliš hlasno.

- Skúste nastaviť hlasitosť pomocou tlačidiel na prijímači.

Prijímač nevydáva zvuk, dokonca ani vtedy, keď vysielač registruje a odosiela zvuky dieťaťa.

- Prijímač pripojte k napájaciemu zdroju alebo doňho nainštalujte nové, nabité akumulátory.
- Uistite sa, že prijímač je zapnutý, a jeho reproduktor nie je stlmený.
- Prijímač sa môže nachádzať príliš ďaleko od vysielača. Presuňte prijímač na miesto nachádzajúce sa bližšie pri vysielači (nie však menej ako 1,5 metra od neho).
- Ak prijímač nie je zapojený do zásuvky pomocou napájacieho zdroja, skontrolujte, či sa nevybili akumulátory napájajúce prijímač. • Nabite akumulátory v prijímači. Ich úplné nabítie môže trvať až 12 hodín!
- Veľké fyzické prekážky medzi prijímačom a vysielačom môžu byť prekážkou pri prijímaní signálu. Vysielač skúste presunúť na iné miesto, ďalej od okolitých stien alebo dverí.
- Akumulátory vyberte a pozorne ich nainštalujte späť, podľa označenia pólov. Zapnite tak prijímač, ako aj vysielač. Počkajte minútu, kým prijímač nadviaže spojenie s vysielačom.
- Prácu opatrovateľky môžu rušiť iné zapnuté elektronické zariadenia. Aby ste tomu zabránili, je potrebné vysielač a prijímač opatrovateľky umiestniť do čo najväčšej vzdialenosť od potenciálnych zdrojov rušenia, ako sú: bezdrôtové routery, rádiá, mobilné telefóny, interkomy, poplašné zariadenia, televízory, počítače, kuchynské zariadenia či bezdrôtové telefóny.

### Nízky stav energie v akumulátoroch prijímača.

- Nabite akumulátory v prijímači. Ich úplné nabítie môže trvať až 12 hodín!
- Na prijímači bola nastavená príliš vysoká hlasitosť, čo má za následok zvýšenú spotrebu energie. Znížte hlasitosť prijímača. Regulácia hlasitosti je opísaná na str. 8.
- Vyberte akumulátory a pozorne ich nainštalujte naspäť, podľa označenia pólov. Používajte prijímač, až kým sa úplne nevybijú, a následne ho pripojte k napájaciemu zdroju a nechajte pripojený, až kým sa akumulátory úplne nenabijú, čo môže trvať až 12 hodín.
- Ak predchádzajúce kroky nevyriešia problém, vymeňte akumulátory za nové.

# Dodatok

## Riešenie technických problémov (pokr.)

### Nedarí sa nabit akumulátory v prijímači.

- Uistite sa, či sú akumulátory v priestore na batérie uložené správne podľa označenia pólov. Počas nabíjania by mal na prijímači svietiť indikátor nabíjania CHARGING.
- Vyberte akumulátory a následne ich nainštalujte naspať a pripojte prijímač, aby ste ich nabili. Úplné nabitie môže trvať až 12 hodín.
- V prípade úplného vybitia akumulátorov si vyžadujú do 30 minút nabíjania, kým bude prijímač opäť možné aspoň na chvíľu zapnúť.
- Kúpte si nové akumulátory. Pozorne sa oboznámte s kapitolami návodu, ktoré opisujú inštaláciu akumulátorov v prijímači a ich nabíjanie.

### Prijímač vydáva krátke zvukové signály.

- Prijímač presuňte na miesto nachádzajúce sa bližšie k vysielaču (nie však menej ako 1,5 m od neho). Prijímač sa nachádza mimo dosahu vysielača.
- Akumulátory môžu byť takmer vybité. Aby ste ich nabili, pripojte prijímač do napájacej siete pomocou napájacieho zdroja, ktorý je súčasťou balenia.
- Vysielač môže byť vypnutý. Vysielač zapnite stlačením a podržaním tlačidla .

### Univerzálny postup riešenia problémov s elektronickým zariadením:

- Ak elektronická opatrovateľka nefunguje tak, ako by mala, vykonajte nasledovné kroky (v uvedenom poradí):
  1. Vysielač a prijímač odpojte od napájacích zásuviek.
  2. Batérie vyberte z prijímača a potom ich pozorne nainštalujte späť.
  3. Počkajte niekoľko minút a následne opäť pripojte vysielač a prijímač k napájacím zdrojom a napájacie zdroje do elektrických zásuviek.
  4. Zapnite prijímač aj vysielač.
  5. Počkajte, kým prijímač nadviaže spojenie s vysielačom. Môže to trvať asi minútu.

# Dodatok

## Technické údaje

Frekvencia	1881,792 - 1897,344 MHz
Počet kanálov	5
Displej	35 (x) x 21.2 (y) mm, čierno-biely, typ: LCD
Napájanie	<p><b>S týmto produkтом je možné používať len nasledujúce napájacie zdroje:</b></p> <p><b>Vysielač:</b> RuiJing - RJ-AS060450B001 VTPL - VT04EUK06045 Vstupný prúd: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA, výstupný prúd: 6 V DC, 450 mA</p> <p><b>Prijímač:</b> RuiJing - RJ-AS060450B001 VTPL - VT04EUK06045 Vstupný prúd: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Výstupný prúd: 6 V DC, 450 mA Zariadenia zapájané do napájacích zásuviek je potrebné inštalovať v ich blízkosti na miestach, ktoré v prípade potreby zaručia rýchle a ľahké odpojenie ich napájacieho zdroja zo zásuvky.</p> <p><b>V uvedenom výrobku je prípustná inštalácia výhradne nasledovných akumulátorov:</b></p> <p>Prijímač: CORUN - Ni-MH AAA400*2 GPI - VTRHC043C041 2,4 V, 400 mAH, NiMH, typ AAA</p>

# Dodatok

## Likvidácia akumulátorov a zariadenia



Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na kolieskach zobrazený na produktoch a batériách alebo na ich baleniach znamená, že nie je dovolené ich likvidovať spoločne s domácim odpadom, pretože obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Prítomnosť symbolov chemických prvkov: Hg, Cd a Pb označuje, že daná batéria alebo akumulátor obsahuje ortuť (Hg), kadmiум (Cd) alebo olovo (Pb) v množstvách, ktoré prekračujú hodnoty uvedené v Smernici o batériách (2006/66/ES).



Čierny prúžok znamená, že výrobok bol uvedený na trh po 13. auguste 2005.

Pomôžte chrániť životné prostredie a zlikvidujte tento výrobok a s ním používané akumulátory a batérie zodpovedným spôsobom.

Viac informácií na túto tému nájdete na internete na adresách:

[www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk)

[www.recyclenow.com](http://www.recyclenow.com).



Zariadenia navrhované s myšlienkou  
na Váš dom a životný štýl.



VTech Telecommunications Ltd.

Spoločnosť Skupiny VTECH.

Distribúcia vo Veľkej Británii: VTech Electronics Europe plc.

Kontaktné údaje distribútorov vo Vašej krajine nájdete na  
adrese [www.vtech.com](http://www.vtech.com).

VTech je chránená obchodná značka spoločnosti VTech  
Holdings Limited.

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho  
upozornenia.

Copyright 2016 © VTech Telecommunications Ltd.

Všetky práva vyhradené. 02/16. BM2000iSKiCIBiV1.0

**vtech**<sup>®</sup>